

Vielen Dank!

Wir sind überzeugt, dass dieses Gerät Ihre Erwartungen übertreffen wird, und wünschen Ihnen viel Freude damit.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Lieferumfang

- 1x Rasenmäher**
- 1x Fangkorb**
- 1x Seitenauswurf**
- 1x Mulchkeil**

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBACH-Markt.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Mähen und Mulchen von Gras und Rasenflächen in privaten Außenbereichen bei Betriebszeiten unter 50 Stunden pro Jahr vorgesehen. Die Maschine ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Jegliche anderweitige Verwendung (z. B. Trimmen und Mähen von Büschen, Hecken, Kletterpflanzen, Grasflächen auf Dachgärten oder in Balkonkästen, sowie Zerkleinern, Schreddern oder Kultivieren) oder Veränderung des Gerätes wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen.

Inhaltsverzeichnis

Bestimmungsgemäße Verwendung	1
Lieferumfang	1
Zeichenerklärung	2
Sicherheitshinweise	3
Produktübersicht	6
Einsatz der Maschine	6
Ladezustand	8
Technische Daten	8
Probleme beheben	9
Geräusch und Vibration	10
Pflege und Wartung	10
Ersatzteile	10
Konformitätserklärung	11
Entsorgung	12

Zeichenerklärung



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.



Achtung! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.



Zur Vorbeugung von Augenverletzungen Schutzbrille tragen.



Zur Vorbeugung von Gehörschäden Gehörschutz tragen.



Zum Schutz der Hände Schutzhandschuhe tragen.



Zum Schutz der Füße Schutzschuhe tragen.



Das Messer dreht sich nach dem Abschalten des Gerätes noch weiter. Die Bauteile nicht berühren, solange sie nicht vollständig zum Stillstand gekommen sind.



Das Gerät nicht unter nassen oder feuchten Bedingungen verwenden, um Stromschläge zu vermeiden.



Achtung! Vor Gebrauch diese Bedienungsanleitung durchlesen.



Umstehende vom Gerät fernhalten.



Achtung! Scharfe Mähmesser. Vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten den Akku entfernen und den Sicherheitsstecker ziehen.



Garantiert Schallleistungspegel.

Sicherheitshinweise

 **WARNUNG:** Alle Sicherheits-hinweise und Anweisungen durchlesen. Die Nichtbefolgung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Körperverletzungen führen.

Alle Warnhinweise und Anweisungen für späteren Gebrauch aufbewahren.

 **WARNUNG** Diese Schneidema-schine kann Hände und Füße abtrennen und Gegenstände hoch-schleudern. Die Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

ALLGEMEIN

- a) Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelhafter Erfahrung und unzureichenden Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person hinsichtlich der Verwendung des Gerätes eingewiesen.
- b) Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- c) Das Produkt ausschließlich auf die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Weise und für die beschriebenen Funktionen verwenden.
- d) Der Bediener oder Nutzer ist für die Nutzung des Produktes verantwortlich.
- e) Das Gerät auf keinen Fall betreiben, wenn Sie müde oder krank

sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.

SCHULUNG

- a) Die Hinweise aufmerksam durchlesen. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der fachgerechten Verwendung des Gerätes vertraut.
- b) Niemals Kindern oder Personen, welche mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, die Verwendung dieses Gerätes erlauben. Lokale Vorschriften enthalten möglicherweise Altersbeschränkungen für den Bediener.
- c) Das Gerät auf keinen Fall betreiben, während Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
- d) Bitte beachten, dass der Bediener oder Nutzer für Unfälle oder Gefahren haftet, welche Dritte erleiden oder an deren Eigentum entstehen.

VORBEREITUNG

- a) Beim Betreiben des Gerätes grundsätzlich festes Schuhwerk und lange Hosen tragen. Das Gerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen betreiben. Keine weiten Kleidungsstücke oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Schleifen tragen.
- b) Die Einsatzfläche gründlich inspizieren, und alle Gegenstände entfernen, welche vom Gerät hochgeschleudert werden können. Falls erforderlich, tief hängende Äste stutzen oder entfernen.
- c) Vor der Verwendung das Mämmesser, die Messerschraube und den Messereinsatz visuell auf Verschleiß und Beschädigungen prüfen. Verschlissene oder beschädigte Bauteile satzweise austauschen, um einen gleichmä-

**ßigen Betrieb zu gewährleisten.
Beschädigte oder unlesbare Eti-
ketten ersetzen.**

BEDIENUNG

- a) Das Gerät nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung verwenden.
- b) Das Gerät nicht in nassem Gras betreiben. Ein unsicherer Stand kann zum Ausrutschen führen.
- c) An Hangflächen immer auf sicheren Stand achten.
- d) Gehen, niemals laufen.
- e) Hangflächen quer zur Steigung mähen, niemals auf- und abwärts.
- f) Bei Richtungswechseln an Hangflächen größte Vorsicht walten lassen.
- g) Keine extrem steilen Hangflächen mähen.
- h) Äußerste Vorsicht bei Rückwärtsbewegungen oder beim Ziehen des Gerätes in Körperrichtung walten lassen.
- i) Darauf achten, dass die Messer vollständig still stehen, wenn das Gerät zum Transport gekippt werden muss, wenn das Gerät über andere Flächen als Gras gefahren wird, und wenn das Gerät zum und vom Einsatzbereich transportiert wird.
- j) Das Gerät auf keinen Fall mit defekten Schutzvorrichtungen oder ohne Sicherheitseinrichtungen wie beispielsweise Abweiser und/oder Grasfangkorb verwenden.
- k) Die Maschine bzw. den Motor entsprechend den Anweisungen vorsichtig starten, dabei die Füße von den Mähmessern fernhalten.
- l) Beim Starten des Motors das Gerät nicht kippen, es sei denn, das Gerät muss zum Starten gekippt werden. In diesem Fall das Gerät nicht mehr als unbedingt erforderlich neigen, und nur den Teil kippen, welcher vom Bediener entfernt ist.
- m) Das Gerät nicht starten, wenn Sie vor dem Grasauswurf stehen.
- n) Hände und Füße von rotierenden Teilen fernhalten. Die Grasauswuröffnung immer freihalten.
- o) Das Gerät nicht bei laufendem Motor transportieren.
- p) Das Gerät ausschalten, und den Netzstecker ziehen. Darauf achten, dass alle beweglichen Teile komplett stillstehen.
 - Wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist,
 - Bevor eine Blockierung entfernt wird,
 - Bevor der Rasenmäher kontrolliert, gereinigt oder daran gearbeitet wird,
 - Nach Berührung mit Fremdkörpern den Rasenmäher auf Beschädigungen kontrollieren und vor einem erneuten Start und Betrieb reparieren,
 - Falls der Rasenmäher ungewöhnlich stark zu vibrieren beginnt (sofort überprüfen), auf Beschädigungen kontrollieren,
 - Beschädigte Teile ersetzen oder reparieren,
 - Auf lose Teile kontrollieren und diese anziehen.
- q) Wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist, den Motor ausschalten.
- r) Das Gerät bei schlechten Witterungsbedingungen, insbesondere bei Blitzschlaggefahr, nicht verwenden.
- s) Auf Löcher, Furchen und Unebenheiten achten. Unter hohem Gras können sich Hindernisse verbergen.
- t) Niemals versuchen, bei laufendem Motor die Schnitthöhe einzustellen.

WARTUNG UND LAGERUNG

- a) Alle Muttern, Bolzen und Schrauben müssen fest angezogen sein, um den sicheren Betriebszustand des Gerätes zu gewährleisten.
- b) Das Gerät vor dem Einlagern in einem geschlossenen Raum abkühlen lassen.
- c) Den Grasfangkorb regelmäßig auf Verschleiß und Schäden prüfen.
- d) Beim Einstellen des Gerätes Vorsicht walten lassen, damit die Finger nicht zwischen den beweglichen Messern und festen Teilen des Gerätes eingeklemmt werden.
- e) Beim Warten der Messer beachten, dass sich die Messer auch bei gezogenem Netzstecker immer noch bewegen lassen.
- f) Mähklingen sind scharf und können zu Schnittverletzungen führen. Beim Warten der Mähklingen diese einwickeln oder Handschuhe tragen und äußerste Vorsicht walten lassen.
- g) Verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründenersetzen. Nur Originalersatzteile und -zubehör verwenden.
- h) Um zu verhindern, dass das Gerät beim Tragen wegrutscht, das Gerät immer an den dafür vorgesehenen Greifvorrichtungen halten (Tragegriff, Gehäuse, Griffbügelenden oder Querholm im unteren Griffbügelbereich). Das Gerät nicht an den Auswurföffnungen anfassen!

b) Die Verwendung eines unwuchtigen Messers, eine übermäßig hohe Bewegungsgeschwindigkeit oder mangelnde Wartung beeinflussen maßgeblich die Lärmmissionen und Vibratoinen. Deshalb ist es notwendig, vorbeugende Maßnahmen zur Vermeidung von Schäden durch hohe Lärmpegel und vibrationsbedingten Belastungen zu ergreifen. Das Gerät fachgerecht warten, Ohrenschutz tragen, Hände warm halten, Arbeitsabläufe und -perioden organisieren und bei der Arbeit Pausen einlegen.

Sicherheitshinweise für das Akku-ladegerät finden Sie in der Bedienungsanleitung des Ladegerätes.

Sicherheitshinweise für Li-Ion-Akkus finden Sie in der Bedienungsanleitung des Akkus.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE ZU GEFAHREN DURCH LÄRM UND VIBRATION

- a) Die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Lärm- und Vibrationspegel beziehen sich auf die Hauptanwendungen des Gerätes.



Produktübersicht

- 1** Griff
- 2** Ein-/Ausschaltthebel
- 3** Sicherheitsknopf
- 4** Oberer Arretierhebel
- 5** Fangkorb
- 6** Unterer Arretierhebel
- 7** Höhenverstellhebel
- 8** Seitenklappe
- 9** Mähmesser
- 10** Hauptgriff
- 11** Rad
- 12** Akkufachdeckel
- 13** Heckklappe
- 14** Unterer Griffbügel
- 15** Oberer Griffbügel

Einsatz der Maschine

 **Vorsicht!** Vor Inbetriebnahme des Gerätes die Mähmesser und Befestigungselemente auf Beschädigungen kontrollieren. Ein beschädigtes Gerät nicht betreiben.

1. Das Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet. Zum Einschalten des Gerätes den Sicherheitsknopf **3** gedrückt halten, den Rasenmäher nach hinten neigen, den Ein-/Ausschaltthebel **2** betätigen und den Sicherheitsknopf **3** loslassen.
2. Den Ein-/Ausschaltthebel **2** gezogen halten und warten, bis das Gerät seine volle Geschwindigkeit erreicht hat.
3. Mit beiden Händen den Griff **1** halten und das Gerät auf den Boden absenken. Den Ein-/Ausschaltthebel **2** in Richtung Griff **1** drücken, und das Gerät langsam vorwärts schieben.
4. In parallelen Linien mähen. Für ein besseres Mähergebnis den Vorgang in einem 90°-Winkel wiederholen.
5. Zum Ausschalten des Gerätes den Ein-/Ausschaltthebel **2** loslassen. Vor weiteren Tätigkeiten warten, bis das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist.

1 UNTERER GRIFFBÜGEL

- Den unteren Griffbügel **14** in aufrechte Position bringen und den unteren Arretierhebel **6** schließen.



Vorsicht! Das Gerät niemals mit offenen Arretierhebeln verwenden.

2 OBERER GRIFFBÜGEL

- Den oberen Griffbügel **15** an den unteren Griffbügel **14** wie abgebildet montieren; dabei die obere Arretierhebel-Gruppe **4** verwenden.



1 SCHNITTHÖHE

- Den Höhenverstellhebel **7** herausziehen und die gewünschte Schnitttiefe einstellen.



Vorsicht! Sicherstellen, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.

1 SICHERHEITSSTECKER

- 1 Vor Beginn der Arbeit den Sicherheitsstecker direkt einstecken, und bei Unterbrechung oder nach Beendigung der Arbeit wieder herausziehen.

2 AKKUS

- Den Akkufachdeckel **12** anheben und den Akku (nicht im Lieferumfang enthalten) einschieben bis er einrastet.

2 BEDIENELEMENTE

- 2 Zum Einschalten des Gerätes den Sicherheitsknopf **3** gedrückt halten, den Rasenmäher nach hinten neigen, den Ein-/Ausschalthebel **2** betätigen und den Sicherheitsknopf **3** loslassen.

1 FANGKORB

- 1 Die Heckklappe **13** anheben, und den Fangkorb **5** an den Rasenmäher anbringen.



Vorsicht! Vor dem Öffnen der Heckklappe warten, bis das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist.

1 MULCHEN

- 1 Den Fangkorb **5** entfernen, und den Mulchkeil sicher anbringen. Anschließend die Heckklappe **13** absenken.



Vorsicht! Vor dem Öffnen der Klappen warten, bis das Messer vollständig stillsteht.

- 2 Sobald der Fangkorb **5** sicher am Rasenmäher montiert ist, die Heckklappe **13** absenken.

- 2 Die Seitenklappe **8** anheben, und den Seitenauswurf sicher an der Schiene unterhalb der Seitenklappe einhängen. Anschließend die Seitenklappe **8** absenken.

1 AUSTAUSCHEN DES MÄHMESSERS

Die Befestigungsschraube **A** lösen und das verschlissene Mähmesser entnehmen.



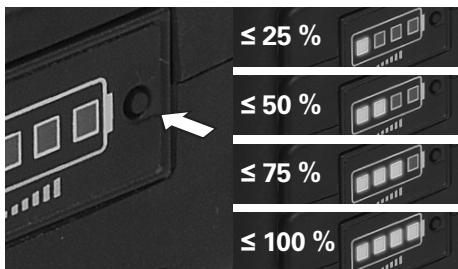
Vorsicht! Erst Mäher ausschalten und Akku entnehmen: Schutzhandschuhe tragen.

- 2 Beim Mähmesserwechsel die Drehrichtung beachten. Die Befestigungsschraube **A** anziehen.



GEFAHR! Das Mähmesser darf nur von autorisierten Personen ausgewechselt werden.

Ladezustand



Die Taste am Akku (nicht im Lieferumfang enthalten) betätigen, um den Ladezustand zu kontrollieren. Zum Aufladen des Akkus die Bedienungsanleitung des Ladegerätes beachten.

Technische Daten

Typ	FQ-ARM 4047 BASIC
Nennspannung	40 V ==
Akkutyp und -gewicht	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg
	FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg
	FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Leerlaufdrehzahl n_0	2800/3300 1/min
Schnittbreite	470 mm
Schnitthöhe	25-75 mm
Fassungsvermögen Fangkorb	60 Liter
Gewicht (laut EPTA-Verfahren 01/2003)	26,6 kg
ohne Akku	
Schalldruckpegel L_{pA}	80,1 dB(A), K= 3,0 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA}	92,05 dB(A), K= 3,0 dB(A)
Garantiert Schallleistungspegel L_{WA}	96 dB(A)
Schwingungsemissionswert a_h	2,2 m/s ² , K: 0,5 m/s ²



Probleme beheben



Vorsicht! Sicherstellen, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt ist. Immer Schutzhandschuhe tragen.

Problem	MÖGLICHE URSACHE	Lösung
Der Motor läuft nicht	Akku leer	Akku aufladen
	Ungeeignete Mähflächen	Auf kurzem oder bereits gemähtem Rasen einschalten.
	Schneidmesser ist blockiert	Grasauswurföffnung und Gehäuse reinigen (Mähmesser muss sich frei drehen)
	Sicherheitsstecker ist nicht angeschlossen	Sicherheitsstecker anschließen
	Akku ist nicht richtig eingesetzt	Akku entnehmen und wieder einsetzen
Leistungsabfall Motor	Falsche Schnitthöhe	Die Räder auf die richtige Schnitthöhe einstellen
	Grasauswurf ist blockiert	Grasauswurföffnung und Gehäuse reinigen (Mähmesser muss sich frei drehen können)
	Mangelhafter und ungleichmäßiger Schnitt	Mähmesser auswechseln (Kundendienst kontaktieren)
Fangkorb wird nicht ordnungsgemäß gefüllt	Ungeeignete Mähflächen	Die Räder auf die richtige Schnitthöhe einstellen
		Rasenfläche trocknen lassen
	Mangelhafter und ungleichmäßiger Schnitt	Mähmesser auswechseln (Kundendienst kontaktieren)
	Fangkorb ist voll	Fangkorb ausleeren
	Grasauswurf ist blockiert	Grasauswurföffnung und Gehäuse reinigen (Mähmesser muss sich frei drehen können)

Geräusch und Vibration

Die in dieser Anleitung angegebenen Werte wurden entsprechend einem gemäß EN 60335, EN ISO 11201 und EN ISO 3744 genormten Messverfahren gemessen und können für den Vergleich von Maschinen untereinander verwendet werden.

Sie können auch für eine vorläufige Einschätzung der Belastung herangezogen werden.



Vorsicht! Die Schwingungsemission kann beim tatsächlichen Gebrauch abhängig von den jeweiligen Einsatzbedingungen vom angegebenen Gesamtwert abweichen.

Ersatzteile

Bei Ersatzteilbestellungen bitte nachstehende Daten angeben:

- Gerätetyp
- Artikelnummer des Gerätes
- Identifikationsnummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des benötigten Teils

Ersatzteile	Art.-Nr.
Mähmesser, 47 cm	6549607

Auf Anfrage im Geschäft.

Pflege und Wartung



Vorsicht! Sicherstellen, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.

- Die Maschine immer sauber und trocken halten und vor Öl oder Fett schützen.
- Zum Schutz der Augen und Hände während der Reinigung eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen.
- Für eine sichere und sachgemäße Verwendung das Gerät und die Belüftungsschlitzte immer sauber halten.
- Regelmäßig auf erkennbare Mängel und/oder beschädigte Teile kontrollieren.
- Alle Befestigungen regelmäßig kontrollieren. Diese können sich durch die Vibrationen mit der Zeit lösen.
- Den Fangkorb regelmäßig auf Verschleiß kontrollieren.

- Das meistbelastete Teil ist das Messer. Die Messer regelmäßig kontrollieren:

- Wenn die Messer verschlissen oder stumpf sind, müssen sie umgehend ersetzt werden.
- Wenn die Maschine extrem stark zu vibrieren beginnt, sind die Messer möglicherweise unwuchtig und müssen ersetzt werden.
- Verschlissene oder beschädigte Teile austauschen.
- Wenn das Maschinengehäuse gereinigt werden muss, dieses mit einer Bürste oder einem weichen, feuchten Tuch abwischen. Ein mildes Reinigungsmittel kann verwendet werden, jedoch kein Alkohol, Benzin oder andere Reinigungsmittel.
- Auf keinen Fall ätzende Reinigungsmittel zum Reinigen von Kunststoffteilen verwenden.
- Alle beweglichen Teile regelmäßig schmieren.
- Das Gerät an einem trockenen Platz lagern.

Konformitätserklärung

 Wir erklären, dass das unter
Technische Daten beschriebe-
ne Produkt:



Akkubetriebener Rasenmäher
FQ-ARM 4047 BASIC

hergestellt für:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Deutschland

in der Ausführung folgenden Richtli-
nien entspricht:

Outdoor-Richtlinie 2000/14/EG
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
EMV-Richtlinie 2014/30/EU

und folgenden anwendbaren harmo-
nisierten Normen entspricht:

EN 60335-1:2012+A11
EN 60335-2-77:2010
EN 62233:2008

Die Konformität mit der Maschinen-
richtlinie wird durch das Konformi-
tätsbewertungsverfahren gemäß
Richtlinie 2006/42/EG bestätigt.

Die Konformität mit der Richtlinie
über umweltbelastende Geräusche-
missionen von zur Verwendung im
Freien vorgesehenen Geräten und
Maschinen wird durch das Konfor-
mitätsbewertungsverfahren gemäß
Anhang VI und Richtlinie 2000/14/EG
bestätigt.

Gemessener Schallleistungspegel:
93 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel:
96 dB (A)

Benannte Stelle:
Intertek Testing & Certification Ltd.
Davy Avenue, Knowlhill, Milton
Keynes, MK5 8NL

Benannte Stelle Nr.: 0359
Zertifikat-Nr.: 71335

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Leitung Qualitätsmanagement, Um-
welt & CSR
Bevollmächtigter für die Zusam-
menstellung der technischen Unterlagen

Bornheim, der 22.05.2017

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Deutschland



Entsorgung



Das Symbol "**durchgestrichene Mülltonne**" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Diese Werkzeuge sind an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen und dürfen nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Gebrauchte Batterien ordnungsgemäß entsorgen. In Geschäften, in denen Batterien verkauft werden, und an städtischen Sammelstellen stehen Container für Altbatterien zur Verfügung.



Merci !

Nous sommes convaincus que cette machine dépassera vos attentes et vous souhaitez beaucoup de plaisir à l'utiliser.

S'assurer de lire entièrement le présent manuel et d'observer les consignes de sécurité.

Fournitures

- 1x** Tondeuse à gazon
- 1x** Sac collecteur
- 1x** Déchargeur latéral
- 1x** Clé de paillage

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contacter votre magasin HORNBACH.

Utilisation conforme

La machine est destinée à tondre et pailler les zones d'herbes et de gazon dans les environnements extérieurs privés, avec une utilisation de moins de 50 heures par an. La machine n'est pas destinée à un usage commercial.

Toute autre utilisation (par ex. la taille ou la tonte de buissons, de haies, de plantes grimpantes, de jardins suspendus ou de jardinières de balcons, ainsi que le broyage, hachage ou hersage) ou modification apportée à la machine est considérée comme un usage non-conforme et est susceptible de donner lieu à des risques considérables.

Table des matières

Utilisation conforme	13
Fournitures	13
Symboles	14
Consignes de sécurité	15
Vue d'ensemble du produit	18
Utilisation de la machine	18
État de charge	20
Caractéristiques techniques	20
Dépannage	21
Bruits & vibrations	22
Entretien & Maintenance	22
Pièces détachées	22
Déclaration de conformité	23
Élimination	24

Symboles

-  Lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur et le conserver pour s'y reporter ultérieurement.
-  Avertissement d'accidents et de blessures corporelles et de dommages matériels importants.
-  Porter des lunettes de sécurité pour protéger ses yeux.
-  Porter une protection auditive pour protéger ses oreilles.
-  Porter des gants de protection pour protéger les mains.
-  Porter des chaussures de sécurité pour protéger vos pieds.
-  La lame continue de tourner après l'arrêt de la machine. Attendez que tous les éléments de la machine se soient entièrement immobilisés avant de les toucher.
-  N'utilisez pas la machine dans un environnement mouillé ou humide afin de vous protéger contre les électrisations.
-  **Attention !** Lire la notice d'emploi avant toute utilisation.
-  Écarter les personnes à proximité.
-  **Attention !** Lames de coupe très acérées. Avant toute maintenance ou entretien, retirer la batterie et débrancher la fiche de sécurité.
-  Niveau de puissance acoustique garanti

Consignes de sécurité

 **AVERTISSEMENT** Lire l'ensemble des avertissements de sécurité et des consignes. Le non-respect des avertissements et consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver l'ensemble des avertissements et consignes pour s'y reporter ultérieurement.

 **AVERTISSEMENT** Cette machine de coupe est en mesure de couper les mains et les pieds et de projeter des objets. Ne pas respecter les consignes de sécurité suivantes pourrait avoir pour conséquence des blessures graves, potentiellement mortelles.

GÉNÉRALITÉS

- a) Cette machine n'est pas destinée à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) qui présentent des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou souffrant d'un manque d'expérience ou de connaissances à moins d'être sous supervision ou d'avoir reçu une instruction sur l'utilisation de la machine par un personnel responsable de leur sécurité.
- b) Les enfants doivent être sous supervision pour assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.
- c) N'utiliser le produit que pour les fonctions décrites dans la présente notice d'emploi.
- d) L'utilisateur est responsable de l'emploi du produit.
- e) Ne jamais faire fonctionner la machine en étant fatigué, malade ou sous l'emprise d'alcool, de drogue ou de médicaments.

FORMATION

- a) Lire attentivement les consignes. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine.
- b) Ne jamais permettre à des enfants ou à des personnes non familiarisées avec ces instructions d'utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'utilisateur.
- c) Ne jamais utiliser la machine à proximité de personnes, notamment d'enfants, ou d'animaux familiers.
- d) Ne pas oublier que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques encourus par les autres personnes ou leurs biens.

PRÉPARATION

- a) Pendant l'utilisation de la machine, toujours porter des chaussures adéquates et un pantalon long. Ne pas utiliser la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Éviter de porter des vêtements amples ou dotés de longs lacets ou attaches.
- b) Inspecter soigneusement la zone dans laquelle la machine va être utilisée et retirer tous les objets qui pourraient être projetés par la machine. Si nécessaire, tailler ou éliminer les branches basses.
- c) Avant toute utilisation, effectuer toujours un contrôle visuel pour confirmer que la lame, le boulon de lame et le sous-ensemble de lame ne sont pas usés ou endommagés. Remplacer les éléments usés ou endommagés par jeux complets pour conserver l'équilibre. Remplacer les étiquettes endommagées ou illisibles.

FONCTIONNEMENT

- a) N'utiliser la machine que de jour ou sous une lumière artificielle suffisante.
- b) Éviter toute utilisation de la machine sur de l'herbe mouillée. Un manque de stabilité pourrait entraîner un glissement.
- c) Assurer toujours un bon équilibre dans les déclivités.
- d) Marcher, ne jamais courir.
- e) Tondre dans le sens transversal des pentes et jamais vers le haut ou le bas.
- f) Faire extrêmement attention lors du changement de direction sur les pentes.
- g) Ne pas tondre les pentes trop raides.
- h) Faire extrêmement attention lors des marches arrière ou en tirant la machine vers soi.
- i) Arrêter la(es) lame(s) si la machine doit être inclinée pour le transport, le franchissement de surfaces autres que des pelouses et lors des transports de la machine vers et depuis les zones à tondre.
- j) Ne jamais utiliser la machine avec des carters ou déflecteurs défectueux ou sans dispositifs de sécurité, par ex. les déflecteurs et/ou le collecteur de tontes.
- k) Démarrer le moteur ou le mettre en service avec précaution conformément aux instructions et en écartant les pieds de la (des) lame(s).
- l) Ne pas incliner la machine lors du démarrage du moteur, sauf si la machine doit être inclinée pour le démarrage. Dans ce cas, ne pas l'incliner plus que ce qui est absolument nécessaire, et incliner uniquement la partie écartée de l'utilisateur.
- m) Ne pas démarrer la machine en se plaçant devant l'ouverture d'éjection.
- n) Ne pas placer les mains ou les pieds à proximité ou sous les éléments en rotation. Rester toujours à l'écart de l'ouverture d'éjection.
- o) Ne pas transporter la machine tant que l'alimentation électrique est établie.
- p) Arrêter la machine et débrancher la fiche de la prise. S'assurer que tous les éléments en mouvement se sont entièrement immobilisés
 - en quittant la machine,
 - avant d'éliminer les blocages ou colmatages,
 - avant de contrôler, nettoyer ou travailler sur la machine,
 - après un contact avec un objet étranger, vérifier la machine quant à des données et effectuer les réparations avant de redémarrer et d'utiliser la machine.
 - Si la machine commence à vibrer anormalement (contrôler immédiatement) et inspecter pour détecter tout dommage,
 - remplacer ou réparer les pièces endommagées,
 - Contrôler et serrer les éléments desserrés.
- q) Arrêter le moteur en quittant la machine,
- r) Éviter toute utilisation de la machine par mauvais temps, notamment en cas de risques d'orage.
- s) Faire attention aux trous, écrous ou bosses. L'herbe haute peut cacher des obstacles.
- t) Ne jamais tenter de faire des réglages de la hauteur de coupe pendant que le moteur tourne.

MAINTENANCE ET STOCKAGE

- a) Veiller que tous les écrous, boulons et vis soient correctement serrés afin d'assurer le fonctionnement sécurisé de la machine.
- b) Toujours laisser la machine refroidir avant de la ranger.
- c) Contrôler fréquemment le collecteur de tontes quant à des traces d'usure ou de détérioration.
- d) Prendre des précautions lors du réglage de la machine pour éviter que les doigts ne soient pris entre les lames en mouvement et les éléments fixes de la machine.
- e) Lors de l'entretien des lames, ne pas oublier que les lames peuvent tourner, même si l'alimentation électrique est interrompue.
- f) Les lames de la tondeuse sont aiguisées et peuvent couper. Enrober la(es) lame(s) ou porter des gants et faire particulièrement attention en les entretenant.
- g) Remplacer les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité. Utiliser uniquement des pièces détachées et accessoires d'origine.
- h) Afin d'éviter que la machine ne glisse pendant qu'elle est transportée, toujours maintenir la machine par les dispositifs de saisie fournis (poignée de transport, logement, extrémités de barres de manutention ou traverse de la section de barre de manutention inférieure). Ne pas saisir la machine par les ouvertures de décharge !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES SUR LES RISQUES DUS AUX VIBRATIONS ET AU BRUIT

- a) Les niveaux sonores et de vibration figurant dans les présentes instructions représentent les applications principales de la machine.

- b) L'utilisation d'une lame déséquilibrée, une vitesse excessive ou une carence d'entretien affectent significativement les émissions sonores et les vibrations. En conséquence, il est nécessaire de prendre des mesures préventives pour éliminer un éventuel dommage imputable à des niveaux sonores élevés et une contrainte dû aux vibrations.. Bien entretenir la machine, porter des protections auditives, maintenir les mains bien chaudes, organiser le travail en modèles et périodes et prendre des pauses pendant le travail.

Pour les instructions de sécurité du chargeur de batterie, se reporter au manuel du chargeur.

Pour les consignes de sécurité concernant les batteries lithium-ion, se reporter au manuel de la batterie.



Vue d'ensemble du produit

- | | | | |
|----------|----------------------------------|-----------|-----------------------|
| 1 | Poignée | 9 | Lame de coupe |
| 2 | Gâchette marche/arrêt | 10 | Poignée principale |
| 3 | Bouton de sécurité | 11 | Roue |
| 4 | Levier de verrouillage supérieur | 12 | Couvercle de batterie |
| 5 | Sac collecteur | 13 | Volet arrière |
| 6 | Levier de verrouillage inférieur | 14 | Poignée inférieure |
| 7 | Levier de réglage en hauteur | 15 | Poignée supérieure |
| 8 | Volet latéral | | |

Utilisation de la machine



Avertissement ! Avant de commencer à utiliser la machine, contrôler les lames et les éléments de fixation quant à des détériorations. **Ne pas utiliser la machine si elle est endommagée.**

- 1.** La machine est équipée d'un interrupteur de sécurité. Pour mettre la machine en service, appuyer et maintenir le bouton de sécurité **3**, basculer la machine vers l'arrière, tirer sur la gâchette marche/arrêt **2** et relâcher le bouton de sécurité **3**.
- 2.** Continuer à tirer sur la gâchette marche/arrêt **2** jusqu'à ce que la machine ait atteint sa pleine vitesse.
- 3.** Placer les deux mains sur la poignée **1**, abaisser la machine sur le sol et commencer lentement à la pousser vers l'avant. Appuyer sur la gâchette marche/arrêt **2** vers la poignée **1** et commencer à lentement pousser la machine en avant.
- 4.** Commencer à tondre en lignes parallèles. Pour de meilleurs résultats, répéter le processus dans le sens perpendiculaire.
- 5.** Pour couper la machine, relâcher la gâchette marche/arrêt **2**. Attendre que la lame se soit complètement immobilisée avant de poursuivre par des actions complémentaires.

1 POIGNÉE INFÉRIEURE

- Mettre la poignée inférieure **14** dans une position verticale et fermer le levier de verrouillage inférieur **6**.

2 POIGNÉE SUPÉRIEURE

- Installer la poignée supérieure **15** sur la poignée inférieure **14** comme présenté en utilisant le module de levier de verrouillage supérieur **4**.



Avertissement ! Ne jamais utiliser la machine avec les leviers de verrouillage ouverts.



1 HAUTEUR DE COUPE

- 1 Tirer sur le levier de réglage en hauteur **7** et la profondeur de coupe désirée.



Avertissement ! S'assurer que la machine est hors service et que la batterie est retirée.

1 FICHE DE SÉCURITÉ

- 1 Insérer la fiche de sécurité directement avant le démarrage et la retirer lors de l'interruption ou à la fin du travail.

2 PILES

- 2 Soulever le couvercle de la batterie **12** et insérer la batterie (non incluse) jusqu'à l'entendre s'encliquer en place.

1 SAC COLLECTEUR

- 1 Lever le rabat de sécurité **13** et fixer le sac collecteur **5** sur la tondeuse.



Avertissement ! Toujours attendre l'arrêt complet de la lame avant d'ouvrir le rabat de sécurité.

1 PAILLAGE

- 1 Retirer le sac collecteur **5** et fixer correctement la clé de paillage. Puis rabaisser le volet **13**.



Avertissement ! Toujours attendre l'arrêt complet de la lame avant d'ouvrir les volets de sécurité.

1 REMPLACEMENT DE LA LAME

- 1 Desserrer la vis de fixation **A** et retirer la lame usée.

2 COMMANDES

- 2 Pour mettre la machine en service, appuyer et maintenir le bouton de sécurité **3**, basculer la machine vers l'arrière, tirer sur la gâchette marche/arrêt **2** et relâcher le bouton de sécurité **3**.

Avertissement ! Couper le moteur et retirer la batterie en premier. Toujours porter des gants de protection.

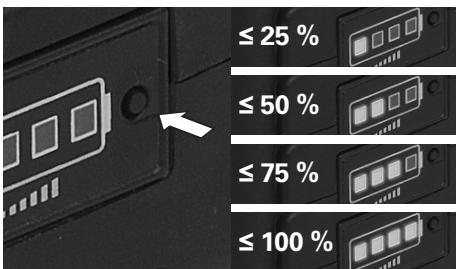
- 2 Soulever le volet latéral **8** et accrocher le déchargeur latéral en tout sécurité sur la barre en dessous du volet latéral. Puis rabaisser le volet latéral **8**.

- 2 Veiller au sens de rotation lors du remontage de la lame.
Serrer la vis de fixation **A**.



Danger ! La lame ne doit être remplacé que par une personne autorisée.

État de charge



Appuyer sur le bouton sur la batterie (non incluse) pour consulter l'état de charge. Pour le chargement, consulter le manuel d'utilisateur du chargeur.

Caractéristiques techniques

Type	FQ-ARM 4047 BASIC
Tension nominale	40 V ==
Type et poids de la batterie	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg
	FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg
	FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Vitesse à vide n_0	2800/3300 l/min
Largeur de coupe	470 mm
Hauteur de coupe	25 - 75 mm
Contenance du sac de tontes	60 litres
Poids (selon la procédure EPTA 01/2003) sans batterie	26,6 kg
Niveau de pression sonore L_{pA}	80,1 dB(A), K= 3,0 dB(A)
Niveau de puissance sonore L_{WA}	92,05 dB(A), K= 3,0 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA}	96 dB(A)
Valeur des émissions de vibrations a_h	2,2 m/s ² , K: 0,5 m/s ²



Dépannage



Avertissement ! S'assurer que la machine est hors service et que la batterie est retirée. Toujours porter des gants de protection.

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne tourne pas	Batterie vide	Rechargez la batterie
	Zones de coupe non adaptées	Démarrer sur de l'herbe courte ou déjà tonduة.
	Lame bloquée	Nettoyer la goulotte d'évacuation et le carter (la lame doit tourner librement)
	La fiche de sécurité n'est pas branchée	Connecter la fiche de sécurité
	La batterie n'est pas insérée correctement	Retirer la batterie et l'insérer de nouveau
Chute de puissance du moteur	Hauteur de coupe erronée	Régler les roues à la hauteur de coupe appropriée
	Goulotte d'évacuation bloquée	Nettoyer la goulotte d'évacuation et le carter (la lame doit tourner librement)
	Coupe insuffisante et irrégulière	Remplacer la lame (contacter le centre de SAV)
Le sac collecteur ne se remplit pas correctement	Zones de coupe non adaptées	Régler les roues à la hauteur de coupe appropriée
	Coupe insuffisante et irrégulière	Remplacer la lame (contacter le centre de SAV)
	Le sac collecteur est plein	Vider le sac collecteur
	Goulotte d'évacuation bloquée	Nettoyer la goulotte d'évacuation et le carter (la lame doit tourner librement)



Bruits & vibrations

Les valeurs indiquées dans les présentes instructions ont été mesurées conformément à la procédure de mesure standardisée, spécifiée dans les normes EN 60335, EN 10 11021 et EN ISO 3744 et peuvent être utilisées pour comparer les machines. Elles peuvent être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



Avertissement ! Les émissions de vibrations pendant l'utilisation réelle peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction de l'utilisation de la machine.

Pièces détachées

Indiquer les données suivantes pour toute commande de pièces détachées :

- Type de machine
- Référence d'article de la machine
- N° de série de la machine
- Référence de la pièce détachée nécessaire

Pièces détachées	Réf. art.
Lame, 47 cm	6549607

Sur demande sur le marché.

Entretien & Maintenance



Avertissement ! S'assurer que la machine est hors service et que la batterie est retirée.

- Maintenir toujours la machine propre, sèche et exempte d'huile et de graisses.
- Porter des lunettes de sécurité et des gants pour se protéger les yeux et les mains pendant le nettoyage.
- Pour un travail sûr et correct, toujours maintenir la machine et les fentes de ventilation propres.
- Rechercher régulièrement les défaillances et/ou éléments endommagés évidents.
- Contrôler périodiquement toutes les fixations. Elles peuvent se desserrer avec le temps en raison des vibrations.
- Contrôler régulièrement l'état d'usure du sac collecteur.
- La pièce la plus exposée à l'usure est la lame. Contrôler régulièrement les lames :

- Si la lame est usée ou émoussée, elle doit être remplacée immédiatement.
- Si la machine commence à vibrer excessivement, les lames sont déséquilibrées et doivent être remplacées.
- Remplacer les pièces usées ou endommagées.
- Si le corps de la machine doit être nettoyé, l'essuyer à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon doux humide. Un détergent doux peut être utilisé, mais pas de produits à base d'alcool, de pétrole ou d'autres agents de nettoyage.
- Ne jamais utiliser d'agents caustiques pour nettoyer les pièces en plastique.
- Lubrifier régulièrement toutes les pièces en mouvement.
- Ranger la machine dans un endroit sec.





Déclaration de conformité

CE Nous déclarons que le produit **CE** décrit dans les **Caractéristiques techniques** :



**Tondeuse à gazon fonctionnant sur batterie
FQ-ARM 4047 BASIC**

fabriqué pour :

**Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne**

est conforme aux directives suivantes :

**Directive d'extérieur 2000/14/CE
Directive machines 2006/42/CE
Directive CEM 2014/30/UE**

et respecte les normes harmonisées applicables suivantes :

**EN 60335-1:2012+A11
EN 60335-2-77:2010
EN 62233:2008**

La conformité avec la directive relative aux émissions sonores de la machine est vérifiée dans le cadre d'une procédure d'évaluation de conformité selon la directive 2006/42/CE.

La conformité avec la directive relative aux émissions sonores des équipements d'extérieur est vérifiée dans le cadre d'une procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe VI et la directive 2000/14/CE.

Niveau de puissance acoustique mesuré :

93 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti :

96 dB(A)

Autorité notifiée :

Intertek Testing & Certification Ltd.
Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Autorité notifiée N° : 0359

Cert. N° : 71335

Andreas Back

Direction Management de la qualité,
environnement & CSR
Responsable du recueil des documents techniques

Bornheim, le 22.05.2017

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne



Élimination



Le logo représentant une **poubelle à roulettes barrée** implique la collecte séparée de déchets électriques et électroniques (WEEE). De tels appareils peuvent contenir des substances dangereuses. Ces outils doivent être retournés à une collecte désignée pour le recyclage de WEEE et ne doivent pas être éliminés comme des déchets urbains non triés. Cela contribue à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter les autorités locales pour plus d'informations.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques, ni des matériaux d'emballage, en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conserver ce matériel dans un lieu sûr ou l'éliminer en respectant l'environnement.

Les piles usagées doivent être éliminées comme il se doit. Les magasins vendant des piles et les points de collecte municipaux proposent des conteneurs spéciaux pour l'élimination des piles.



Grazie!

Siamo convinti che questo attrezzo supererà le vostre aspettative e vi auguriamo tanta soddisfazione con il suo impiego.
Si prega di leggere questo manuale e di seguire le istruzioni di sicurezza.

Materiale compreso nella fornitura

- 1x** Tagliaerba
- 1x** Sacchetto di raccolta
- 1x** Scaricatore laterale
- 1x** Linguetta di pacciamatura

In caso di parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare il vostro negozio HORNBACH.

Uso previsto

L'attrezzo è ideato per la falciatura e la pacciamatura di erba e prati in ambienti esterni privati e con meno di 50 ore di esercizio all'anno. L'attrezzo non è ideato per usi commerciali. Qualsiasi altro uso (ad es. tagliare cespugli, siepi, piante rampicanti, giardini pensili o fioriere da balcone, come anche tagliuzzare, sminuzzare o coltivare) o modifica all'attrezzo è considerato come uso improprio e potrebbe causare pericoli considerevoli.

Indice dei contenuti

Uso previsto	25
Materiale compreso nella fornitura	25
Simboli	26
Istruzioni di sicurezza	27
Panoramica sul prodotto	30
Impiego dell'attrezzo	30
Stato di carica	32
Dati tecnici	32
Eliminare guasti	33
Rumore & Vibrazione	34
Cura & Manutenzione	34
Pezzi di ricambio	34
Dichiarazione di conformità	35
Smaltimento	36

Simboli

 Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.



Attenzione! Leggere il presente manuale prima di utilizzare l'attrezzo.

 Pericolo di incidenti, danni a persone e danni gravi alle cose.

 Portare occhiali di sicurezza per la protezione degli occhi.



Tenere lontano i terzi dalla zona di lavoro.

 Portare cuffie di protezione per la protezione dell'udito.



 Indossare guanti protettivi per la protezione delle mani.



Attenzione! Lame taglienti. Prima di eseguire un lavoro di manutenzione o pulizia, rimuovere la batteria e disinserire la spina di sicurezza.

 Indossare stivali protettivi per la protezione dei piedi.



Livello di potenza sonora garantito.

Dopo lo spegnimento dell'attrezzo le lame continuano a ruotare. Attendere fino a che tutti i componenti dell'attrezzo siano completamente fermi prima di toccarli.

 Al fine di proteggere contro una scossa elettrica non usare l'attrezzo in condizioni bagnate o umide.

Istruzioni di sicurezza

 **AVVERTENZA:** leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. In caso di non osservanza degli avvisi e delle istruzioni vi è il rischio di scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare in un luogo sicuro tutti gli avvisi e le istruzioni per future consultazioni.

 **AVVERTIMENTO** Questo attrezzo da taglio è in grado di amputare mani e piedi e di lanciare oggetti. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni di sicurezza potrebbe causare lesioni gravi o morte.

INFORMAZIONI GENERALI

- Questo attrezzo non va utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e cognizioni, almeno che essi non vengano sorvegliati o siano stati istruiti sul modo di utilizzare l'attrezzo da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini in modo da assicurare che non giochino con l'attrezzo.
- Utilizzare il prodotto solo nel modo per le funzioni descritte nel presente manuale.
- L'utente è responsabile per l'uso del prodotto.
- Non usare mai l'attrezzo nel caso si sia stanchi, malati oppure sotto l'influenza di alcol, sostanze stupefacenti o farmaci.

ALLENAMENTO

- Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzarsi con i comandi e l'uso corretto dell'attrezzo.
- Non permettere mai l'utilizzo dell'attrezzo ai bambini o alle persone che non conoscono queste istruzioni. Eventuali disposizioni locali possono limitare l'età dell'operatore.
- Mai far funzionare l'attrezzo in caso di presenza di persone, soprattutto bambini o animali domestici nella vicinanza.
- Tenere presente che l'operatore oppure l'utente è responsabile per eventuali infortuni o pericoli verificatisi ad altre persone o alla loro proprietà.

PREPARAZIONE

- Durante il funzionamento dell'attrezzo sempre indossare scarpe pesanti e pantaloni lunghi. Non utilizzare l'attrezzo a piedi nudi o con sandali aperti. Evitare di indossare abiti sciolti o dotati di corde pendenti o cravatte.
- Controllare accuratamente la zona in cui l'attrezzo deve essere utilizzato e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere scagliati dall'attrezzo. Se necessario, tagliare o rimuovere rami lunghi pendenti.
- Prima dell'uso, sempre controllare visualmente che la lama, il bulone della lama e il gruppo lama non siano usurati o danneggiati. Sostituire i componenti usurati o danneggiati in gruppi per mantenere l'uniformità. Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.

FUNZIONAMENTO

- Far funzionare l'attrezzo solo di giorno o con una buona illuminazione artificiale.

- b) Evitare di far funzionare l'attrezzo sull'erba bagnata. Una stabilità ridotta potrebbe causare uno scivolamento.
- c) Assicurarsi sempre di mantenere il proprio equilibrio nelle zone ripide.
- d) Mai correre, ma camminare.
- e) Tagliare l'erba in direzione trasversale attraverso la zona ripida, mai andando su e giù.
- f) Prestare la massima attenzione in caso di cambio di direzione su tratti ripidi.
- g) Non utilizzare l'attrezzo eccessivamente su tratti ripidi.
- h) Prestare la massima attenzione durante la retromarcia o quando si tira l'attrezzo verso di sé.
- i) Fermare le lame se l'attrezzo deve essere inclinato per il trasporto durante l'utilizzo su superfici non erbose e quando occorre trasportare l'attrezzo da e verso la zona di utilizzo.
- j) Non utilizzare mai l'attrezzo con protezioni o carter difettosi, oppure senza i dispositivi di sicurezza, ad esempio deflettori e / o raccoglierba, montati.
- k) Avviare o accendere attentamente il motore secondo le istruzioni e con i piedi lontani dalle lame..
- l) Non inclinare l'attrezzo durante l'accensione del motore, salvo che l'attrezzo debba essere inclinato per iniziare. In questo caso, non inclinarlo più del necessario e sollevarne solo la parte che lontana dall'utente.
- m) Non avviare l'attrezzo quando ci si è di fronte all'apertura di scarico.
- n) Non posizionare le mani o i piedi vicino o al di sotto di parti rotanti. In qualsiasi momento tenersi lontani dall'apertura di scarico.
- o) Non trasportare l'attrezzo con il motore funzionante.
- p) Fermare l'attrezzo e rimuovere la spina di sicurezza. Assicurarsi che tutte le parti mobili si siano completamente fermate.
 - Ogni volta che si lascia l'attrezzo,
 - Prima di eliminare eventuali ostruzioni o prima di pulire lo scivolo,
 - Prima di controllare, pulire e lavorare sull'attrezzo,
 - Dopo il contatto con un corpo estraneo, ispezionare l'attrezzo per eventuali danni ed effettuare le riparazioni prima di riavviare e usare l'attrezzo,
 - Se l'attrezzo inizia a vibrare in modo anomalo (immediatamente controllare) ed ispezionare per la presenza di danni,
 - Sostituire o riparare eventuali parti danneggiate,
 - Controllare per parti sciolte, serrarle se necessario.
- q) Fermare il motore ogni volta che si lascia l'attrezzo.
- r) Evitare di utilizzare l'attrezzo in condizioni di maltempo, soprattutto quando vi è il rischio di fulmini.
- s) Prestare attenzione a buche, solchi o dossi. L'erba alta può nascondere ostacoli.
- t) Non tentare mai di regolare l'altezza di taglio mentre il motore è in funzione.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- a) Assicurarsi che siano stretti tutti i dadi, bulloni e viti, per essere sicuri che l'attrezzo sia in condizioni di utilizzo sicuro.
- b) Far raffreddare sempre l'attrezzo prima di riporlo al suo posto all'interno di una confezione.
- c) Frequentemente controllare il sacchetto di raccolta per lo stato di usura e deterioramento.

- d) Durante la regolazione dell'attrezzo prestare attenzione per evitare che le dita rimangano intrappolate tra le lame in movimento e le parti fisse dell'attrezzo.
- e) Quando si esegue la manutenzione alle lame, tenere in mente che anche con una fonte di corrente spenta le lame possono ancora essere mosse.
- f) Le lame del tosaerba sono affilate e taglienti. Avvolgere le lame o indossare guanti e prestare ulteriore attenzione durante la loro manutenzione.
- g) Per motivi di sicurezza, sostituire eventuali parti usurate o danneggiate. Solamente usare pezzi di ricambio ed accessori originali.
- h) Per evitare lo scivolamento dell'attrezzo durante il trasporto, tenere sempre l'attrezzo per i dispositivi di presa presenti (maniglia per il trasporto, alloggiamento, estremità del manubrio o barra trasversale della sezione inferiore del manubrio). Non afferare la macchina per mezzo delle aperture di scarico!

ISTRUZIONI DI SICUREZZA ADDIZIONALI CIRCA I RISCHI A CAUSA DI RUMORE E VIBRAZIONI

- a) I livelli di rumore e vibrazioni dichiarati in queste istruzioni rappresentano le principali applicazioni dell'attrezzo.
- b) L'uso di una lama sbilanciata, l'eccessiva velocità di movimento o una scarsa manutenzione hanno una notevole influenza sulle emissioni di rumore e sulle vibrazioni. Di conseguenza, è necessario adottare delle misure preventive per eliminare eventuali danni dovuti a livelli elevati di rumore e stress causato da vibrazioni.. Tenere l'attrezzo in buone condizioni, indossare dispositivi di pro-

tezione dell'udito, tenere le mani al caldo, organizzare schemi di lavoro e periodi e fare delle pause durante il lavoro.

Per le istruzioni di sicurezza dei carri batterie si prega di fare riferimento al relativo manuale.

Per le istruzioni di sicurezza delle batterie agli ioni di litio si prega di fare riferimento al relativo manuale.

Panoramica sul prodotto

- 1** Manico
- 2** Tasto On/Off
- 3** Tasto di sicurezza
- 4** Leva di bloccaggio superiore
- 5** Sacchetto di raccolta
- 6** Leva di bloccaggio inferiore
- 7** Leva di regolazione dell'altezza
- 8** Deflettore laterale
- 9** Lama di taglio
- 10** Impugnatura principale
- 11** Ruota
- 12** Copertura batteria
- 13** Deflettore posteriore
- 14** Manico inferiore
- 15** Manico superiore

Impiego dell'attrezzo

 **Avvertenza!** Prima di iniziare ad utilizzare l'attrezzo, controllare le lame e gli elementi di fissaggio per eventuali danni. **Non usare l'attrezzo se è danneggiato.**

1. L'attrezzo è dotato di un tasto di sicurezza. Per avviare l'attrezzo, tenere premuto tasto di sicurezza **3**, inclinare l'attrezzo verso di sé, tirare l'interruttore on/off **2** e rilasciare il tasto di sicurezza **3**.
2. Tenendo l'interruttore on/off **2** tirato, attendere fino a che l'attrezzo abbia raggiunto la massima velocità.
3. Posizionare entrambe le mani sull'impugnatura **1**, quindi portare di nuovo l'attrezzo a terra. Premere il tasto on/off **2** verso l'impugnatura **1** e iniziare a premere l'attrezzo lentamente in avanti.
4. Iniziare a tagliare in linee parallele. Per ottenere un migliore risultato, ripetere la procedura ad un angolo di 90 gradi.
5. Per spegnere l'attrezzo rilasciare il tasto on/off **2**. Attendere fino a che la lama sia completamente ferma prima di procedere con ulteriori azioni.

1 MANICO INFERIORE

Portare il manico inferiore **14** in una posizione perpendicolare e serrare la leva di bloccaggio inferiore **6**.

2 MANICO SUPERIORE

Montare il manico superiore **15** al manico inferiore **14** in maniera descritta usando il gruppo manico di bloccaggio superiore **4**.



Avvertenza! Mai utilizzare l'attrezzo con le leve di bloccaggio aperte.



1 ALTEZZA DI TAGLIO

1 Tirare fuori la leva di regolazione dell'altezza **7** ed impostare la profondità di taglio desiderata.



Avvertenza! Assicurarsi che l'attrezzo sia spento e che la batteria sia rimossa.

1 SPINA DI SICUREZZA

1 Inserire la spina di sicurezza direttamente prima dell'avviamento e rimuoverla in caso di sosta oppure dopo aver terminato il lavoro.

2 BATTERIE

2 Sollevare la copertura batteria **12** e spingere la batteria (non compresa) fino a che essa scatta in posizione.

1 SACCHETTO DI RACCOLTA

1 Sollevare il deflettore posteriore **13** e fissare il sacchetto di raccolta **5** al tagliaerba.



Avvertenza! Attendere fino a che la lama sia completamente ferma prima di aprire il deflettore di sicurezza.

1 PACCIAMATURA

1 Rimuovere il sacchetto di raccolta **5** e montare in maniera sicura la linguetta di pacciamatura. Quindi, abbassare il deflettore **13**.



Avvertenza! Attendere fino a che la lama sia completamente ferma prima di aprire i deflettori.

1 CAMBIO DELLA LAMA

1 Allentare la vite di fissaggio A e rimuovere la lama usurata.

2 COMANDI

2 Per avviare l'attrezzo, tenere premuto tasto di sicurezza **3**, inclinare l'attrezzo verso di se, tirare l'interruttore on/off **2** e rilasciare il tasto di sicurezza **3**.

Avvertenza! Spegnere l'attrezzo e rimuovere prima la batteria: Sempre indossare guanti di protezione.

2 Dopo aver fissato in maniera sicura il sacchetto di raccolta **5** al tagliaerba, abbassare il deflettore posteriore **13**.

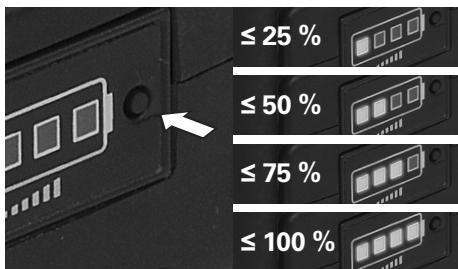
2 Sollevare il deflettore laterale **8** ed agganciare lo scaricatore laterale in maniera sicura alla barra sotto il deflettore laterale. Quindi, abbassare il deflettore laterale **8**.

2 Quando si sostituisce la lama badare al senso di rotazione. Serrare la vite di fissaggio A.



Pericolo! La lama deve essere cambiata solo da persone autorizzate.

Stato di carica



Premere il pulsante sulla batteria (non compresa) per controllare lo stato di carica. Per caricare la batteria consultare il manuale utente del cari-
cabatterie.

Dati tecnici

Tipo	FQ-ARM 4047 BASIC
Voltaggio nominale	40 V ==
Tipo di batteria e peso	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg
	FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg
	FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Velocità senza carico n_0	2800/3300 1/min
Larghezza di taglio	470 mm
Altezza di taglio	25-75 mm
Capienza del sacchetto di raccolta	60 litri
Peso (in conformità alla "EPTA Proce- dure 01/2003") senza batteria	26,6 kg
Livello di pressione sonora L_{pA}	80,1 dB(A), K= 3,0 dB(A)
Livello di potenza sonora L_{WA}	92,05 dB(A), K= 3,0 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito L_{WA}	96 dB(A)
Valore di emissione vibrazioni a_h	2,2 m/s ² , K: 0,5 m/s ²



Eliminare guasti



Avvertenza! Assicurarsi che l'attrezzo sia spento e che la batteria sia rimossa. Sempre indossare guanti di protezione.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il motore non funziona	Batteria scarica	Ricaricare batteria
	Zone di taglio non adatte	Avviare su erba corta o già tagliata.
	Lama è bloccata	Pulire lo scivolo di scarico ed il corpo (la lama deve ruotare liberamente)
	Spina di sicurezza non collegata	Collegare la spina di sicurezza
	Batteria non inserita correttamente	Rimuovere la batteria e inserirla di nuovo
Potenza motore in calo	Altezza di taglio sbagliata	Impostare le ruote per la corretta altezza di taglio
	Lo scivolo di scarico è bloccato	Pulire lo scivolo di scarico ed il corpo (la lama deve ruotare liberamente)
	Taglio scarso ed irregolare	Cambiare la lama (contattare il centro assistenza)
Sacchetto di raccolta non è riempito in modo appropriato	Zone di taglio non adatte	Impostare le ruote per la corretta altezza di taglio Far asciugare il prato
	Taglio scarso ed irregolare	Cambiare la lama (contattare il centro assistenza)
	Sacchetto di raccolta è pieno	Svuotare il sacchetto di raccolta
	Lo scivolo di scarico è bloccato	Pulire lo scivolo di scarico ed il corpo (la lama deve ruotare liberamente)

Rumore & Vibrazione

I valori riportati in queste istruzioni sono stati misurati conformemente a una procedura di misurazione esplicata nelle norme EN 60335, EN ISO 11201 e EN ISO 3744 e può essere utilizzata per confrontare gli attrezzi.

Questa procedura può essere utilizzata per una valutazione preliminare di esposizione.



Avvertenza! L'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo può differire dal valore totale dichiarato a seconda dell'utilizzo dell'attrezzo.

Pezzi di ricambio

Per ordinare pezzi di ricambio occorre indicare i seguenti dati:

- Tipo di macchina
- Numero articolo dell'attrezzo
- Numero di identificazione dell'attrezzo
- Numero del pezzo di ricambio della parte richiesta

Pezzi di ricambio	N. art.
Lama, 47 cm	6549607

In vendita su richiesta.

Cura & Manutenzione



Avvertenza! Assicurarsi che l'attrezzo sia spento e che la batteria sia rimossa.

- Tenere sempre l'attrezzo pulito, asciutto e privo di olio o grasso.
- Portare occhiali e guanti di sicurezza per proteggere gli occhi e le mani durante la pulizia.
- Per garantire un funzionamento corretto e sicuro, tenere sempre pulite le fessure di ventilazione dell'attrezzo.
- Regolarmente controllare per visibili difetti e/o componenti danneggiati.
- Controllare periodicamente tutti i fissaggi. Queste potrebbero allentarsi con il tempo a causa delle vibrazioni.
- Periodicamente controllare il sacchetto di raccolta per eventuali segni di usura.

- La parte più utilizzata è la lama. Periodicamente controllare le lame:
 - Se la lama è usurata o spuntata, immediatamente sostituirla.
 - Nel caso l'attrezzo inizi a vibrare eccessivamente, le lame sembrano essere sbilanciate e devono essere sostituite.
 - Sostituire tutte le parti usurate o danneggiate.
- Nel caso sia necessario pulire il corpo dell'attrezzo, pulirlo con una spazzola oppure un panno morbido e umido. A tale scopo è ammesso l'utilizzo di un detergente delicato, ma nessun prodotto contenente alcool, benzina o altri detergenti.
- Non usare mai sostanze caustiche per pulire le parti in plastica.
- Lubrificare a intervalli regolari tutte le parti in movimento.
- Conservare l'attrezzo in un posto asciutto.

Dichiarazione di conformità

CE Si dichiara, che il prodotto descritto nella sezione Dati tecnici:



**Tagliaerba a batteria
FQ-ARM 4047 BASIC**

fabbricato per:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania**

è conforme alle seguenti direttive:

**Direttiva Outdoor 2000/14/CE
Direttiva Macchine 2006/42/CE
Direttiva EMC 2014/30/CE**

e in conformità alle seguenti norme armonizzate:

**EN 60335-1:2012+A11
EN 60335-2-77:2010
EN 62233:2008**

La conformità con la direttiva macchine è verificata attraverso la procedura di valutazione della conformità secondo la direttiva 2006/42/CE.

La conformità con la direttiva relativa all'emissione acustica ambientale delle macchine ed attrezzature destinate a funzionare all'aperto è verificata attraverso la procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato VI e la direttiva 2000/14/CE.

Livello di potenza sonora misurato:
93 dB(A)

Livello di potenza sonora garantito:
96 dB(A)

Organismo notificato:
Intertek Testing & Certification Ltd.
Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Organismo notificato n.: 0359
N. cert.: 71335

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direzione reparto qualità, tutela ambientale e CSR
Responsabile della documentazione tecnica

Bornheim, lì 22.05.2017

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania



Smaltimento



Il simbolo del **bidone della spazzatura sbarrato** richiede la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Tali apparecchiature possono contenere sostanze pericolose e nocive. Questi attrezzi devono essere restituiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio RAEE e non devono essere smaltiti come rifiuti urbani. In questo modo, si contribuisce a preservare le risorse e proteggere l'ambiente. Contattare le autorità locali per ottenere ulteriori informazioni.

A causa del pericolo di lesioni o di soffocamento i bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica e materiali di imballaggio. Conservare tale materiale in modo sicuro o smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente.

Le batterie esauste devono essere smaltite in modo corretto. I negozi che vendono batterie e i punti di raccolta comunali offrono appositi contenitori per lo smaltimento delle batterie.



Bedankt!

We zijn ervan overtuigd dat dit apparaat uw verwachtingen zal overtreffen en wensen u veel plezier bij het gebruik.

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door en neem de veiligheidsinstructies in acht.

Leveringsomvang

- 1x** grasmaaier
- 1x** Verzamelzak
- 1x** Zij-afvoer
- 1x** Mulch-inzetstuk

Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw HORNBACH winkel.

Beoogd gebruik

De machine is bedoeld voor het maaien en mulchen van gras en gazon in een particuliere buitenomgeving, met minder dan 50 uur gebruik per jaar. Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Elk ander gebruik (bijv trimmen of maaien van struiken, heggen, klimplanten, daktuinen of balkonbakken, evenals hakken, versnipperen of cultiveren) of wijziging van de machine wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan aanzienlijke gevaren veroorzaken.

Inhoudsopgave

Beoogd gebruik	37
Leveringsomvang	37
Symbolen	38
Veiligheidsinstructies	39
Productoverzicht	42
Gebruik van de machine	42
Oplaadstatus	44
Technische gegevens	44
Problemen oplossen	45
Geluid en trilling	46
Verzorging & onderhoud	46
Vervangende onderdelen	46
Conformiteitsverklaring	47
Afvalverwerking	48

Symbolen

- | | | | | |
|---|--|---|---|--------------------------------------|
|  | Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig; bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen. |  | Let op! Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt. | |
|  | Waarschuwing voor ongelukken of persoonlijke verwondingen en ernstige materiële schade. |  | Houd omstanders uit de buurt. | |
|  | Draag een veiligheidsbril ter bescherming van uw ogen. |  | Let op! De bladen (messen) zijn scherp. Verwijder de batterij en de veiligheidsstekker alvorens u onderhoud uitvoert. | |
|  | Draag beschermende handschoenen ter bescherming van uw handen. |  |  Draag beschermende laarzen ter bescherming van uw voeten. | Gegarandeerd geluidsvermogen niveau. |
|  | Het blad blijft draaien nadat de machine is uitgeschakeld. Wacht totdat alle machine-onderdelen volledig zijn gestopt voordat u ze aanraakt. |  |  Gebruik de machine niet in natte of vochtige omstandigheden ter bescherming tegen elektrische schokken. | |

Veiligheidsinstructies

 **WAARSCHUWING** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Wanneer u deze veronachtzaamt, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.

 **WAARSCHUWING** Deze snij-machine kan handen en voeten amputeren en voorwerpen werpen. Het niet in acht nemen van de volgende veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

ALGEMEEN

- a) Deze machine is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij er toezicht is of instructie wordt gegeven betreffende het gebruik van de machine door een persoon die verantwoordelijk voor hun veiligheid is.
- b) Houd kinderen onder toezicht om ervoor te zorgen dat ze niet met de machine spelen.
- c) Gebruik het product alleen voor beschreven functies in deze handleiding.
- d) De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor het gebruik van het product.
- e) Bedien de machine nooit als u moe, ziek of onder de invloed van alcohol, drugs of medicijnen bent.

TRAINING

- a) Lees de instructies zorgvuldig. Maak uzelf bekend met de bedieningsonderdelen en het correcte gebruik van de machine.
- b) Laat nooit kinderen of mensen die niet bekend zijn met deze instructies de machine gebruiken. De leeftijd van de bediener kan worden beperkt door plaatselijke wetgeving.
- c) Gebruik de machine nooit wanneer er mensen, met name kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.
- d) Onthoud dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren voor andere mensen of hun eigendommen.

BEREIDING

- a) Draag altijd stevige schoenen en een lange broek bij gebruik van de machine. Gebruik de machine nooit op blote voeten en met open sandalen. Draag geen wijde, losse kleding of kleding met koordjes of stropdassen.
- b) Inspecteer het gebied waar de machine wordt gebruikt goed en verwijder alle voorwerpen die door de machine kunnen worden opgepakt. Knip eventueel laaghangende takken of verwijder ze.
- c) Inspecteer voor het gebruik altijd om te controleren of het blad, de mesbout en de messen niet versleten of beschadigd zijn. Vervang versleten of beschadigde componenten in sets tegelijkertijd om de balans te bewaren. Vervang beschadigde of onleesbare labels.

BEDIENING

- a) Gebruik de machine alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
- b) Gebruik de machine niet wanneer het gras nat is. Minder grip kan uitglijden veroorzaken.
- c) Zorg er altijd voor dat u stevig staat op hellingen.
- d) Loop altijd, ren nooit.
- e) Maai parallel aan de helling, nooit op en neer.
- f) Wees bijzonder voorzichtig bij het veranderen van richting op hellingen.
- g) Maai geen zeer steile hellingen.
- h) Wees bijzonder voorzichtig bij het achteruit rijden of het de machine naar u toe trekken.
- i) Stop het mes/de messen als de machine moet worden gekanteld voor transporteren bij het oversteken van andere oppervlakken dan gras, en bij het transporteren van de machine van en naar de plaats van gebruik.
- j) Gebruik de machine nooit met defecte kappen of schilden, of zonder veiligheidsvoorzieningen, zoals de grasverzamelaar.
- k) Start de motor of schakel de motor voorzichtig in conform de instructies en zorg dat uw voeten uit de buurt van het mes/de messen zijn.
- l) Kantel de machine niet bij het starten van de motor, behalve wanneer de machine moet worden gekanteld voor het starten. Kantel in dit geval de machine niet verder absoluut noodzakelijk en til alleen het gedeelte op dat uit de buurt van de bediener is.
- m) Start de machine niet wanneer u voor de uitwerp-opening staat.
- n) Plaats uw handen of voeten niet bij of onder roterende onderdelen. Blijf altijd uit de buurt van de uitwerp-opening.
- o) Transporteer de machine niet terwijl de motor draait.
- p) Stop de machine en haal de stekker eruit. Controleer of alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen.
 - Wanneer u de machine verlaat,
 - Voor verwijderen van blokkeringen of ontstoppen van de afvoer,
 - Voor controleren, reinigen of werken aan de machine,
 - Controleer de machine na het raken van een vreemd object op schade en voer reparaties uit alvorens de machine te herstarten en te gebruiken;
 - Wanneer de machine abnormaal begint te trillen (meteen controleren) en controleer op schade,
 - Vervang of repareer beschadigde onderdelen,
 - Controleer of er losse onderdelen zijn en zet deze indien nodig vast.
- q) Stop de motor wanneer u de machine verlaat,
- r) Gebruik de machine nooit bij slecht weer, met name bij kans op onweer.
- s) Kijk uit voor gaten, sporen of hobbels. Hoog gras kan obstakels verbergen.
- t) Probeer nooit maaihoogteaanpassingen uit te voeren terwijl de motor draait.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- a) Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten om er zeker van te zijn dat de machine in een veilige werkende staat is.
- b) Laat de machine altijd afkoelen alvorens u hem opbergt in een afgesloten ruimte.
- c) Controleer de opvangzak regelmatig op slijtage of schade.

- d) Wees voorzichtig bij het afstellen van de machine om beknelling van de vingers tussen bewegende messen en de vaste onderdelen van de machine te voorkomen.
- e) Houd er bij onderhoud aan de bladen rekening mee dat de bladen kunnen worden verplaatst ondanks dat de voeding is uitgeschakeld.
- f) Maaimessen zijn scherp en kunnen snijden. Dek het/de mes(en) af of draag handschoenen en wees extra voorzichtig bij het onderhoud ervan.
- g) Vervang versleten of beschadigde onderdelen omwille van de veiligheid. Gebruik alleen originele vervangende onderdelen en accessoires.
- h) Om te voorkomen dat de machine slipt wanneer hij wordt gedragen, dient u de machine altijd vast te houden aan de daarvoor bestemde greepvoorzieningen (draagbeugel, behuizing, stuuruiteinden of dwarsstang van het onderste stuurgedeelte). Grijp de machine niet vast bij de uitvoeropeningen!

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES OVER RISICO'S VAN WEGE GELUID EN TRILLINGEN

- a) De vermelde geluids- en trillingsniveaus die in deze instructies worden aangegeven, vertegenwoordigen de hoofdtoepassingen van de machine.
- b) Het gebruik van een ongebalanceerd mes, excessieve bewegingssnelheid of het achterwege laten van onderhoud hebben een aanzienlijke invloed op de geluidsemissies en trillingen. Daarom is het noodzakelijk om preventieve maatregelen te nemen om mogelijke schade als gevolg van hoge geluidsniveaus en stress door tril-

lingen te elimineren. Onderhoud de machine goed, draag gehoorbeschermingsmiddelen, houd uw handen warm, zorg voor vaste werkpatronen en -perioden en neem pauzes tijdens het werk.

Voor de veiligheidsinstructies voor de batterijlader verwijzen wij u naar de handleiding van de oplader.

Voor de veiligheidsinstructies voor Li-ion batterijen verwijzen u naar de handleiding van de batterij.

Productoverzicht

- 1** Handvat
- 2** Aan/uit-knop
- 3** Veiligheidsknop
- 4** Bovenste vergrendeling
- 5** Opvangzak
- 6** Onderste vergrendeling
- 7** Hoogteregeling-vergrendeling
- 8** Zijflap
- 9** Snijdblad
- 10** Hoofdhendel
- 11** Wieltje
- 12** Batterijdeksel
- 13** Achterflap
- 14** Onderste hendel
- 15** Bovenste hendel

Gebruik van de machine

 **Waarschuwing!** Controleer de bladen en de bevestigingselementen op schade alvorens de machine te gebruiken. **Gebruik het apparaat niet als het is beschadigd.**

1. De machine beschikt over een veiligheidsschakelaar. Om de machine in te schakelen, houd u de veiligheidsknop **3** ingedrukt, kantelt u de machine naar achter, drukt u op de aan/uit/knop **2** en laat u de veiligheidsknop **3** los.
2. Houd de aan/uit-knop **2** ingedrukt en wacht totdat de machine de volledige snelheid heeft bereikt.
3. Plaats beide handen op de hendel **1**, zet de machine weer op de grond. Druk de aan/uit/knop **2** richting de hendel **1** en duw de machine langzaam naar voren.
4. Begin in parallelle banen te maaien. Voor een beter resultaat herhaalt u het proces in een hoek van 90°.
5. Om de machine uit te schakelen, laat u de aan/uit-knop **2** los. Wacht tot het blad helemaal stil staat voordat u verder gaat.

1 ONDERSTE HENDEL

- Zet de onderste hendel **14** recht op en sluit de onderste vergrendeling **6**.

2 BOVENSTE HENDEL

- Installeer de bovenste hendel **15** aan de onderste hendel **14** zoals afgebeeld en gebruik hiervoor de bovenste hendelvergrendeling **4**.



Waarschuwing! Gebruik de machine zonder ingeschakelde vergrendelingen.



1 MAAIHOOGTE

- 1 Trek de hoogteregeling-vergrendeling 7 eruit en de gewenste snijddiepte.



Waarschuwing! Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschaald en de accu is verwijderd.

1 VEILIGHEIDSSTEKKER

- 1 Plaats de veiligheidsstekker direct voor het starten en verwijder en hem bij het onderbreken en stoppen van het werk.

2 BATTERIJEN

- 2 Til de batterijdeksel 12 op en druk de batterij (niet meegeleverd) vast op zijn plaats.

1 OPVANGZAK

- 1 Til de achterflap 13 op en bevestig de opvangzak 5 aan de maaier.

2 BEDIENINGSELEMENTEN

- 2 Om de machine in te schakelen, houd u de veiligheidsknop 3 ingedrukt, kantelt u de machine naar achter, drukt u op de aan/uit/knop 2 en laat u de veiligheidsknop 3 los.



Waarschuwing! Wacht totdat het blad helemaal stil staat voordat u de veiligheidsflap opent.

1 MULCHEN

- 1 Verwijder de opvangzak 5 en bevestig het mulch-inzetstuk stevig. Doe hierna de achterflap **13 naar beneden**.

- 2 Til de zijklep 8 op en haak de zijafvoer stevig op de stang onder de zijflap. Doe hierna de zijflap **8 naar beneden**.



Waarschuwing! Wacht totdat het blad helemaal stil staat voordat u de flappen opent.

1 HET BLAD VERVANGEN

- 1 Maak de bevestigingsschroef A los en verwijder het versleten blad.



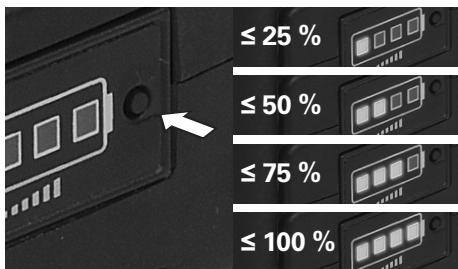
Waarschuwing! Schakel altijd eerst uit en verwijder de batterij: Draag altijd beschermingshandschoenen.

- 2 Let op de draairichting bij vervangen van het blad. Draai de bevestigingsschroef A vast.



Gevaar! Het blad mag alleen worden vervangen door geautoriseerde personen.

Oplaadstatus



Druk op knop op de batterij (niet meegeleverd) om de oplaadstatus te controleren. Raadpleeg de handleiding van de oplader om op te laden.

Technische gegevens

Type	FQ-ARM 4047 BASIC
Nominaal voltage	40V ==
Batterijtype en -gewicht	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg
	FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg
	FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Snelheid zonder belasting (n_0)	2800/3300 1/min
Maaibreedte	470 mm
Maaihoogte	25-75 mm
Capaciteit graszak	60 liter
Gewicht (volgens EPTA Procedere 01/2003) zonder batterij	26,6 kg
Geluidsdrukniveau (L_{pA})	80,1 dB(A), K= 3,0 dB(A)
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	92,05 dB(A), K= 3,0 dB(A)
Geluidsvermogensniveau gegarandeerd L_{WA}	96 dB(A)
Vibratie-emissiewaarde a_h	2,2 m/s ² , K: 0,5 m/s ²



Problemen oplossen



Waarschuwing! Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de accu is verwijderd. Draag altijd beschermingshandschoenen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor loopt niet	Batterij leeg	Laad de batterij op
	Ongeschikte maigebieden	Begin op kort of reeds gemaaid gras.
	Blad is geblokkeerd	Reinig de afvoer en behuizing (blad moet vrij draaien)
	Veiligheidsstekker niet geplaatst	Plaats veiligheidsstekker
	Batterij niet correct geplaatst	Verwijder de batterij en plaats deze opnieuw
	Verkeerde maaihoogte	Stel de wielen in op de correcte maaihoogte
Motorvermogen valt weg	Verkeerde maaihoogte	Stel de wielen in op de correcte maaihoogte
	Afvoer geblokkeerd	Reinig de afvoer en behuizing (blad moet vrij draaien)
	Slecht en ongelijkmatig maaien	Vervang het blad (neem contact op met servicecenter)
Oppenzak worden niet goed gevuld	Ongeschikte maigebieden	Stel de wielen in op de correcte maaihoogte Laat grasveld drogen
	Slecht en ongelijkmatig maaien	Vervang het blad (neem contact op met servicecenter)
	Oppenzak is vol	Maak de oppenzak leeg
	Afvoer geblokkeerd	Reinig de afvoer en behuizing (blad moet vrij draaien)



Geluid en trilling

De waarden in deze gebruiksaanwijzing zijn gemeten met een gestandaardiseerde meetprocedure gespecificeerd in EN 60335, EN ISO 11201 en EN ISO 3744 en kan worden gebruikt om apparaten te vergelijken. Dit kan worden gebruikt voor een voorafgaande beoordeling van blootstelling.



Waarschuwing! De trillingsemissie tijdens het gebruik kan afwijken van de vermelde totale waarde afhankelijk van het gebruik van de machine.

Vervangende onderdelen

Vermeld de volgende gegevens bij het bestellen van vervangende onderdelen:

- Type machine
- Artikelnummer van de machine
- Identificatienummer van de machine
- Vervangend onderdeelnummer van vereiste onderdeel

Vervangende onderdelen Art. nr.

Blad, 47 cm	6549607
-------------	---------

Op verzoek in de markt.

Verzorging & onderhoud



Waarschuwing! Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschaald en de accu is verwijderd.

- Zorg ervoor dat het apparaat altijd schoon, droog en vrij van olie of vet is.
- Draag een beschermbril en -handschoenen om uw ogen en handen te beschermen tijdens het reinigen.
- Om veilig en correct te werken, dienen de machine en de ventilatieopeningen altijd schoon te worden gehouden.
- Controleer regelmatig voor zichtbare defecten en/of beschadigde componenten.
- Controleer regelmatig alle bevestigingen. Deze kunnen na verloop van tijd losraken vanwege de trillingen.
- Controleer de opvangzak op slijtage.

- Het meest gebruikte onderdeel is het blad. Inspecteer de bladen regelmatig:

- Als het blad versleten of bot is, moet het onmiddellijk worden vervangen.
- Als het apparaat erg begint te trillen, zijn waarschijnlijk de bladen uit balans en moeten ze worden vervangen.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen,
- Als de behuizing van het apparaat moet worden gereinigd, veeg deze dan schoon met een borstel of een zachte vochtige doek. Er kan een mild schoonmaakmiddel worden gebruikt; gebruik echter nooit alcohol, benzine of een ander reinigingsmiddel.
- Gebruik nooit caustische middelen om plastic onderdelen te reinigen.
- Smeer alle bewegende onderdelen regelmatig.
- Bewaar de machine op een droge plaats.

Conformiteitsverklaring

 Wij verklaren dat het product beschreven bij de Technische gegevens:



**Grasmaaier op batterij
FQ-ARM 4047 BASIC**

geproduceerd voor:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Duitsland**

voldoet aan de volgende richtlijnen:

**Richtlijn buitenshuis 2000/14/EC
Machinerichtlijn 2006/42/EC
EMC-richtlijn 2014/30/EU**

en voldoet aan de volgende toepasselijke geharmoniseerde normen:

**EN 60335-1:2012+A11
EN 60335-2-77:2010
EN 62233:2008**

De overeenstemming met de machinerichtlijn wordt gecontroleerd door de conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens de richtlijn 2006/42/EC.

De overeenstemming met de geluidsemissie van de richtlijn voor buitenapparatuur wordt gecontroleerd door de conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens bijlage VI, en de richtlijn 2000/14/EC.

Gemeten geluidsvermogensniveau:
93 dB(A)
Geluidsvermogensniveau gegarandeerd:
96 dB(A)

Aangemelde instantie:
Intertek Testing & Certification Ltd.
Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Aangemelde instantie nr.: 0359
Cert. Nr.: 71335

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Hoofd Kwaliteitsmanagement, milieu & CSR
Gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

Bornheim, 22.05.2017

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Duitsland



Afvalverwerking



Het logo **met de doorgehaalde vuilnisbak** geeft aan dat afgedankte elektrische en elektro-nische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd (WEEE). Dergelijke apparatuur bevat mogelijk gevaarlijke stoffen. Deze gereedschappen moet worden ingeleverd bij een speciaal hiervoor aangewezen inzamelpunt voor recycling van WEEE en mogen niet als ongesorteerd huisafval worden weggegooid. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

Laat kinderen niet spelen met plastic zakken en verpakkingsmateriaal vanwege mogelijke verwondingen en het verstikkingsgevaar. Bewaar dergelijk materiaal veilig of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Gebruikte batterijen/accu's moeten correct worden afgevoerd. Winkel waar batterijen worden verkocht en plaatselijke inzamelpunten beschikken over speciale containers voor het inleveren van batterijen/accu's.



Tack så mycket!

Vi är säkra på att den här maskinen kommer att överträffa dina förväntningar och önskar dig mycket nöje med användningen.

Läs hela handboken och se till att följa säkerhetsinstruktionerna.

Leveransomfång

- 1x** Gräsklippare
- 1x** Uppsamlingspåse
- 1x** Sidoutkastare
- 1x** Multiklipparkil

Om någon del skulle saknas eller vara skadad ska du kontakta din HORNBACH-butik.

Avsedd användning

Maskinen är avsedd för klippning och multiklippning av gräs och gräsmattor utomhus i privata hushåll och med mindre än 50 drifttimmer per år. Maskinen är inte avsedd för kommersiell användning.

All annan användning (t.ex. trimning eller klippning av buskar, häckar, klätterväxter, takträdgårdar eller balkonglädor, samt hackning, kvistning eller luftning) eller förändring av maskinen anses vara felaktig användning och kan medföra avsevärd fara.

Innehållsförteckning

Avsedd användning	49
Leveransomfång	49
Symboler	50
Säkerhetsinstruktioner	51
Produktöversikt	54
Använda maskinen	54
Laddningsstatus	56
Tekniska data	56
Felsökning	57
Buller och vibrationer	58
Skötsel & underhåll	58
Reservdelar	58
Intyg om överensstämmelse	59
Avfallshantering	60

Symboler

- | | | | |
|---|--|---|---|
|  | Läs handboken noga och spara den för framtida bruk. | 
 | Warning! Läs bruksanvisningen noga innan du använder maskinen. |
|  | Varng för olycksfall som kan medföra personskador och allvarliga skador på utrustningen. | | |
|  | Använd skyddsglasögon för att förhindra ögonskador. |  | Håll åskådare på säkert avstånd. |
|  | Använd hörselskydd för att förhindra hörselskador. | | |
|  | Bär skyddshandskar för att skydda händerna. | | |
|  | Använd skyddshandskar för att skydda händerna. | 
0 → 0
 | Warning! Vassa knivar. Ta av batteriet och ta ut säkerhetskontakten innan underhålls- eller skötselarbeten utförs. |
|  | Kniven fortsätter rotera efter att maskinen stängts av. Rör inte vid några rörliga maskindelar innan dessa stannat helt. | 
96dB | Garanterad ljudeffektsnivå. |
|  | För att minska risken för el-stötar ska maskinen inte användas i våta eller fuktiga förhållanden. | | |

Säkerhetsinstruktioner

 **VARNING** Läs alla säkerhetsanvisningar och alla instruktioner. Om inte varningarna och instruktionerna följs kan det leda till elstöt, brand och/eller allvarlig personska.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

 **VARNING** Den här gräsklippanen kan amputera händer och fötter och slunga iväg föremål. Om inte säkerhetsanvisningarna följs kan det leda till allvarliga personska eller dödsfall.

ALLMÄNT

- Den här maskinen är inte avsedd att användas av personer (däribland barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller fått instruktioner om hur den ska användas från någon som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn ska övervakas så att de inte använder maskinen som leksak.
- Produkten får endast användas i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Maskinskötaren eller användaren ansvarar för användningen av produkten.
- Använd inte maskinen om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller medicin.

UTBILDNING

- Läs bruksanvisningen noga. Bekanta dig med reglagen och hur man använder maskinen på rätt sätt.

- Maskinen får inte användas av barn eller personer som saknar kunskap om hur den fungerar. Lokala bestämmelser kan reglera åldern på maskinskötaren.
- Använd inte maskinen om det finns andra personer, framförallt barn, eller husdjur i närheten.
- Tänk på att det är den som använder maskinen som ansvarar för olyckor eller fara som uppstår för andra personer eller egendom.

FÖRBEREDELSE

- Ha alltid lämpliga skor och långbyxor när du ska använda maskinen. Använd aldrig maskinen barfota eller med öppna sandaler. Undvik att använda löst sittande kläder eller kläder med löst hängande detaljer eller band.
- Kontrollera noga området där maskinen ska användas och avlägsna alla föremål som kan slungas iväg av maskinen. Klipp vid behov ner eller ta bort grenar som hänger långt ner.
- Innan maskinen används ska man kontrollera att knivar, knivskruv och knivfäste är fria från skador och slitage. Slitna och skadade delar ska bytas ut i kompletta set för att upprätthålla balansen. Erstatt skadade eller oläsliga etiketter.

ANVÄNDNING

- Använd endast maskinen i dagsljus eller på väl upplysta platser.
- Undvik att köra maskinen i vått gräs. Dåligt fotfäste kan orsaka att man glider.
- Se till att du har bra fotfäste på slutningar.
- Gå, spring inte.
- Slutningar ska klippas diagonalt, inte upp och ner.

- f) Var extra försiktig om du ändrar riktning när du klipper i slutningen.
 - g) Klipp inte i extremt branta sluttningar.
 - h) Var ytterst försiktig när du backar eller drar maskinen mot dig.
 - i) Stoppa kniven/-arna om maskinen måste lutas för att transporteras över annat än gräsytor och vid transport till och från området som ska klippas.
 - j) Använd aldrig maskinen om skydd eller skärmar är skadade eller saknas, t.ex. deflektor och/eller gräsupsamlare.
 - k) Starta motorn försiktigt enligt anvisningarna i bruksanvisningen och håll undan fötterna från kniven/-arna.
 - l) Luta inte maskinen när motorn startas om det inte är absolut nödvändigt för att kunna starta den. I sådant fall ska maskinen inte lutas mer än nödvändigt och det är endast änden bort från maskinskötaren som får höjas upp.
 - m) Starta inte maskinen när du står framför utkastaröppningen.
 - n) Placer inte händer eller fötter i närheten av eller under roterande delar. Håll alltid avstånd till utmatningsöppningen.
 - o) Transportera inte maskinen när strömkällan är tillkopplad.
 - p) Stäng av maskinen och ta ut kontakten från eluttaget. Se till att alla rörliga delar har stannat helt
 - när du lämnar maskinen,
 - innan blockeringar eller hinder i utkastaren avlägsnas eller åtgärdas.
 - före kontroll, rengöring eller arbete på maskinen,
 - Efter att ett främmande föremål slagits emot ska maskinen inspekteras för skador och reparitioner ska utföras innan
 - q) Maskinen startas och används igen,
 - om maskinen börjar vibrera onormalt (kontrollera omgående) och inspektera för skador,
 - byt eller reparera skadade delar,
 - kontrollera om delar är lösa och spänns fast dem.
 - r) Stäng av motorn när du lämnar maskinen.
 - s) Undvik att använda maskinen i dåligt väder, särskilt när det finns risk för åska.
 - t) Se upp för hål, hjulspår eller upphöjningar. Långt gräs kan dölja hinder.
 - u) Justera aldrig klipphöjden medan motorn är igång.
- UNDERHÅLL OCH FÖRVARING**
- a) Håll alla muttrar, skruvar och liknande ordentligt åtdragna, det hjälper till att hålla maskinen i säkert skick.
 - b) Låt alltid maskinen svalna innan den ställs undan för förvaring i något stängt utrymme.
 - c) Kontrollera uppsamlaren regelbundet rörande skador och slitage.
 - d) Var försiktig vid justering av maskinen för att förhindra att fingrarna fastnar mellan knivblad och maskinens fasta delar.
 - e) När service utförs på knivbladen ska man tänka på att knivbladen fortfarande kan röra sig även om strömmen är fräckopplad.
 - f) Gräsklipparens knivar är vassa och kan skära. Linda in knivbladet/-en eller använd handskar och var extra uppmärksam när underhåll utförs på dem.
 - g) Byt slitna eller skadade delar av säkerhetsskäl. Använd endast originalreservdelar och -tillbehör.
 - h) För att undvika att maskinen glider när den bärts ska maskinen

alltid hållas i gripanordningarna (bärhandtag, hölje, handstångens ändar eller den tvärgående stången på den nedre delen av handstången). Bär inte maskinen i utkastaröppningarna!

EXTRA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR RISKER PÅ GRUND AV BULLER OCH VIBRATIONER

- a) De deklarerade buller- och vibrationsnivåerna i den här bruksanvisningen gäller för maskinens huvudanvändningsområde.
- b) Användning av oblanserat knivblad, för hög rörelsehastighet, underhåll som inte har utförts har stor påverkan på buller och vibrationer hos maskinen. Som en följd därav är det nödvändigt att vidta förebyggande åtgärder för att eliminera möjliga skador på grund av höga bullernivåer och spänningar på grund av vibration. Underhåll maskinen väl, använd hörselskydd, håll händerna varma, gör upp arbetschema och intervall och ta pauser under arbetet.

**Se batteriladdarens bruksanvisning
för säkerhetsinstruktioner gällande
batteriladdaren.**

**Se bruksanvisningen för batteriet
gällande säkerhetsinstruktioner för
Li-ion-batterier.**

Produktöversikt

- 1** Handtag
- 2** "On/Off"-reglage
- 3** Säkerhetsknapp
- 4** Övre låsspak
- 5** Uppsamlare
- 6** Nedre låsspak
- 7** Höjdinställningsspak
- 8** Sidoklaff
- 9** Knivblad
- 10** Huvudhandtag
- 11** Hjul
- 12** Batterikåpa
- 13** Bakre klaff
- 14** Nedre handtag
- 15** Övre handtag

Använda maskinen

 **Varng! Innan man börjar använda maskinen ska man kontrollera att knivar och monteringsdelar är fria från skador. Använd inte maskinen om den är skadad.**

1. Maskinen är utrustad med en säkerhetsbrytare. För att starta maskinen ska man trycka på och hålla säkerhetsknappen **3** intryckt, luta maskinen bakåt, dra i "on/off"-reglaget **2** och släppa säkerhetsknappen **3**.
2. Håll "on/off"-reglaget **2** utdraget och vänta tills maskinen uppnått maximal hastighet.
3. Placera båda händerna på handtaget **1**, ställ maskinen på marken. Tryck "on/off"-reglaget **2** mot handtaget **1** och för sakta maskinen framåt.
4. Börja klippa gräset i parallella linjer. För bästa resultat bör klipningen upprepas i 90° vinkel.
5. För att stänga av maskinen släpper man "on/off"-reglaget **2**. Vännta tills knivarna stannat helt innan du fortsätter med några andra uppgifter.

NEDRE HANDTAG

- 1** Ställ det nedre handtaget **14** i upprätt position och stäng låsspaken **6**.

ÖVRE HANDTAG

- 2** Montera det övre handtaget **15** på det nedre handtaget **14** som bilden visar med hjälp av den över låsspaken **4**.



Varng! Använd aldrig maskinen när låsspakarna är öppna.



1 KLIPPHÖJD

- 1 Dra ut höjdinställningsspanken 7 och ställ in önskad klipphöjd.



Varng! Kontrollera att maskinen är avstängd och att batteriet har tagits ur.

1 SÄKERHETSKONTAKT

- 1 Sätt i säkerhetsskontakten precis före start och ta av den vid paus i arbetet eller när arbetet har avslutats.

2 BATTERIER

- 2 Lyft batterikåpan 12 och tryck in batteriet (medföljer ej) tills det klickar på plats.

1 UPPSAMLARE

- 1 Lyft på den bakre klaffen 13 och fäst fast uppsamlaren 5 på gräsklipparen.



Varng! Vänta tills knivarna stannat helt innan du öppnar säkerhetsskaffen.

1 MULTIKLIPPNING

- 1 Ta av uppsamlaren 5 och fäst multiklippkilen säkert. Sänk sedan ner den bakre klaffen 13.



Varng! Vänta tills knivarna stannat helt innan du öppnar klaffarna.

1 BYTE AV KNIVBLAD

- 1 Lossa fästsksruven A och ta bort det slitna knivbladet.

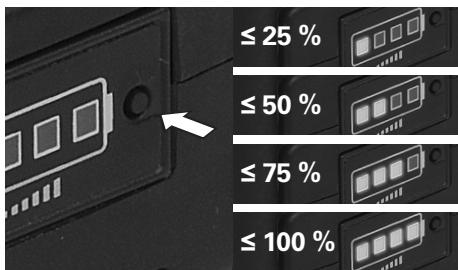
2 REGLAGE

- 2 För att starta maskinen ska man trycka på och hålla inne säkerhetssknappen 3, luta maskinen bakåt, dra i "on/off"-reglaget 2 och släppa säkerhetssknappen 3.

Varng! Stäng först av maskinen och ta av batteriet. Använd alltid skyddshandskar.

Fara! Knivbladet får endast bytas av behörig person.

Laddningsstatus



Tryck på knappen på batteriet (med följer ej) för att kontrollera laddningsstatus på laddningsstatusdioderna. Se bruksanvisningen till laddaren för instruktioner om hur man laddar batteriet.

Tekniska data

Typ	FQ-ARM 4047 BASIC
Märkspänning	40 V==
Batterityp och vikt	 FQ-LIO 4020/2,0 Ah/0,9 kg FQ-LIO 4040/4,0 Ah/1,3 kg FQ-LIO 4060/6,0 Ah/1,7 kg
Tomgångsvarvtal n_0	2 800/3 300 varv/min
Klippbredd	470 mm
Klipphöjd	25–75 mm
Gräsuppsamlarens kapacitet	60 liter
Vikt (i enlighet med EPTA procedur 01/2003) utan batteri	26,6 kg
Ljudtrycksnivå L_{pA}	80,1 dB(A), K= 3,0 dB(A)
Ljudeffektsnivå L_{WA}	92,05 dB(A), K= 3,0 dB(A)
Garanterad ljudeffektsnivå L_{WA}	96 dB(A)
Vibrationsemissionsvärde a_h	2,2 m/s ² , K: 0,5 m/s ²

Felsökning



Varng! Kontrollera att maskinen är avstängd och att batteriet har tagits ur. Använd alltid skyddshandskar.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Motorn startar inte	Batteriet är tomt	Ladda batteriet
	Olämpligt klippområde	Börja på kortare gräs som redan klippts.
	Knivbladet är spärrat	Gör rent utmatningsrännan och klippkåpan (knivbladet ska kunna rotera fritt)
	Säkerhetskontakten är inte isatt	Sätt i säkerhetskontakten
	Batteriet sitter inte i på rätt sätt	Ta av batteriet och sätt i det igen
Motorns kraft minskar	Fel klipphöjd	Ställ in hjulen på rätt klipphöjd
	Uutmätningsrännan är igensatt	Gör rent utmatningsrännan och klippkåpan (knivbladet ska kunna rotera fritt)
	Dålig eller ojämnn klippning	Byt knivbladet (kontakta serviceverkstad)
Uppsamlaren fylls inte	Olämpligt klippområde	Ställ in hjulen på rätt klipphöjd Låt gräsmattan torka
	Dålig eller ojämnn klippning	Byt knivbladet (kontakta serviceverkstad)
	Uppsamlaren är full	Töm uppsamlaren
	Uutmätningsrännan är igensatt	Gör rent utmatningsrännan och klippkåpan (knivbladet ska kunna rotera fritt)



Buller och vibrationer

Värdena i den här bruksanvisningen har mätts upp i enlighet med den standardiserade mätmetoden som anges i EN 60335, EN ISO 11201 och EN ISO 3744 och kan användas för jämförelse av olika maskiner. De kan även användas för en preliminär bedömning av belastningen.



Varng! Vibrationsemissio-
nen under den faktiska an-
vändningen kan, beroende på ar-
betsförhållandena, skilja sig från
det angivna totalvärdet.

Reservdelar

Vid beställning av reservdelar ska följande information uppges:

- Maskintyp
- Maskinens artikelnummer
- Maskinens id-nummer
- Reservdelens nummer

Reservdelar	Art.-nr
Knivblad, 47 cm	6549607

Vid förfrågan på marknaden.

Skötsel & underhåll



Varng! Kontrollera att ma-
skinen är avstängd och att
batteriet har tagits ur.

- Förvara alltid maskinen rent, torrt och fritt från olja och fett.
- Använd skyddsglasögon och handskar för att skydda ögon och händer när du rengör maskinen.
- För att maskinen ska fungera säkert och korrekt ska verktyg och ventilationsspringor alltid vara helt rena.
- Kontrollera regelbundet att det inte finns defekter och/eller skadade komponenter.
- Kontrollera alla fästpunkter med jämna mellanrum. De kan lossna med tiden på grund av vibrationer.
- Kontrollera uppsamlaren regelbundet, den ska vara fri från slitage.
- Det är knivbladet som utsätts för mest slitage. Kontrollera knivbladet regelbundet:

- Om knivbladen är slitna eller slöa ska dessa bytas ut omgående.
- Om maskinen börjar vibrera onormalt är troligtvis knivbladen obalanserade och måste bytas ut.
- Byt ut alla slitna eller skadade delar.
- Använd en borste eller en mjuk, lätt fuktad trasa för att, vid behov, torka av maskinen. Milt rengöringsmedel kan användas, men alkohol, bensin eller annat rengöringsmedel får inte användas.
- Använd inte frätande rengöringsmedel för att rengöra plastkomponenter.
- Smörj alla rörliga delar med jämna mellanrum.
- Förvara maskinen på torr plats.

Intyg om överensstämmelse

CE Vi intygar att produkten som beskrivs under Tekniska data:



**Batteridriven gräsklippare
FQ-ARM 4047 BASIC**

tillverkad för

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Tyskland**

uppfyller bestämmelserna i följande direktiv

**Utomhusdirektiv 2000/14/EC
Maskindirektivet 2006/42/EG
EMK-direktivet 2014/30/EU**

och motsvarar följande tillämpliga standarder:

**EN 60335-1:2012+A11
EN 60335-2-77:2010
EN 62233:2008**

Överensstämmelse med maskindirektivet verifieras av konformitetsbedömningen i enlighet med maskindirektivet 2006/42/EG.

Överensstämmelse med riktlinjerna för buller från utomhusutrustning bekräftas genom överensstämmelsebedömningen i enlighet med bilaga VI och direktiv 2000/14/EG.

Uppmätt ljudeffektsnivå:
93 dB(A)
Garanterad ljudeffektsnivå:
96 dB(A)

Anmält organ:
Intertek Testing & Certification Ltd.
Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Anmält organ nr: 0359
Cert. Nr: 71335

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Kvalitetskontrollchef, miljö & CSR
Befullmäktigad för sammanställning
av tekniska underlag

Bornheim, 22.05.2017

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Tyskland



Avfallshantering



Den **överkryssade soptunnan** innehåller att elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE) ska avfallshanteras separat. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Dessa verktyg måste lämnas till miljöstation för återvinning av elektronik- och elskrot och får inte slängas i osorterat kommunalt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

Låt inte barn leka med plastpåsar eller annat förpackningsmaterial eftersom kvävningsfara och fara för andra skador föreligger. Förvara allt sådant material på säker plats eller lämna till miljövänlig återvinning.

Uttjänta batterier måste omhändertas korrekt. Hos batteriförsäljare och på miljöstationer finns särskilda behållare för insamling av batterier.



Děkujeme vám!

Jsme přesvědčeni, že tento přístroj překoná vaše očekávání a přejeme vám hodně radosti při jeho používání.

Přečtěte si celý návod k použití a respektujte bezpečnostní pokyny.

Rozsah dodávky

- 1x** Sekačka na trávu
- 1x** Sběrný vak
- 1x** Boční nakladač
- 1x** Mulčovací klíč

Jestliže kterýkoli díl chybí nebo je poškozen, obrátěte se prosím na svůj market HORN BACH.

Účel použití

Tento přístroj je určen k sekání a mulčování trávy a trávníků venku v soukromém prostředí; předpokládá se používání přístroje po dobu nepřesahující 50 hodin ročně. Přístroj není určen ke komerčnímu používání.

Jakékoli jiné použití (například úpravy nebo sekání křovin, živých plotů, popínavých rostlin, střešních zahrad nebo balkonových boxů a také sekání, drcení nebo kultivace půdy) nebo úpravy přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a mohou mít za následek vážná nebezpečí.

Obsah

Účel použití	61
Rozsah dodávky	61
Symboly	62
Bezpečnostní pokyny	63
Přehled výrobku	66
Používání přístroje	66
Stav nabití	68
Technické údaje	68
Odstraňování potíží	69
Hluk a vibrace	70
Péče a údržba	70
Náhradní díly	70
Prohlášení o shodě	71
Likvidace	72

Symbole



Tento návod k použití si pozorně přečtěte a uložte si ho k pozdějšímu nahlédnutí.



Varování před nehodami a úrazy osob a vážnými věcnými škodami.



Na ochranu očí používejte bezpečnostní brýle.



Na ochranu sluchu používejte vhodná ochranná sluchátka.



Na ochranu rukou používejte ochranné rukavice.



Na ochranu nohou nosete ochrannou obuv.



Nůž se nadále otáčí i po vypnutí přístroje. Než se dotknete součástí stroje, počkejte, až se všechny součásti stroje zcela zastaví.



Na ochranu před úrazem elektrickým proudem nepoužívejte tento přístroj ve vlhkém ani za mokra.



Pozor! Než přístroj použijete, přečtěte si návod k jeho použití.



Osoby v okolí udržujte v bezpečné vzdálenosti.



Pozor! Ostré nože sekáčky. Před zahájením údržby nebo péče, vyjměte akumulátor a vytáhněte bezpečnostní zástrčku ze zásuvky.



Zaručená hladina akustického výkonu.

Bezpečnostní pokyny

 **VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a všechny pokyny. Pokud se nebudeš řídit varováním a pokyny, může to znamenat úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí referenci.

 **VAROVÁNÍ** U této sekačky hrozí riziko amputace končetin a vymrštění předmětů. Nedodržení následujících bezpečnostních pokynů může způsobit vážné zranění nebo smrt.

VŠEOBECNĚ

- Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušenosí a znalostí, pokud nejsou pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud nebyly dostatečně instruovány k bezpečnému používání spotřebiče osobou, která je odpovědná za jejich bezpečnost.
- Tento přístroj není hračka, mějte děti pod dohledem a nedovolte jim, aby si s ním hrály.
- Tento výrobek používejte výhradně způsobem a k účelům popsaným v tomto návodu k použití.
- Za použití výrobku odpovídá operátor nebo uživatel.
- Náradí nikdy nepoužívejte, pokud jste unaveni, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léku.

ZACVIČENÍ

- Pečlivě si přečtěte návod k použití. Podrobně se seznamte s ovládacími prvky a správným způsobem používání přístroje.
- Nikdy nedovolte dětem ani osobám, které neznají dobře tento návod, aby používaly přístroj. Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy.
- Přístroj nikdy nepoužívejte, jestliže se v blízkosti vyskytuje jiní lidé (zejména děti) nebo zvířata.
- Mějte na mysli, že operátor nebo uživatel odpovídají za nehody nebo rizika způsobené jiným lidem nebo jejich majetku.

PŘÍPRAVA

- Za provozu přístroje vždy nosete pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Náradí nepoužívejte bosí ani obutí do otevřených sandálů. Nenosťte oděvy s volnými částmi nebo s volnými trásněmi, provázky či vázankami.
- Důkladně zkontrolujte oblast, kde se bude náradí používat, a odstraňte všechny předměty, které by mohlo náradí odmrštit. Je-li to nutné, přistřihněte nebo zkráťte nízko visící větve.
- Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte nože sekačky, šrouby k upevnění nožů a modul nožů, zda nejsou opotřebované nebo poškozené. Vyměňte opotřebované nebo poškozené součásti v sadách, aby zůstala zachována rovnováha. Vyměňte poškozené, nečitelné štítky.

PROVOZ

- Přístroj používejte jen za denního světla nebo za dobrého umělého světla.
- Přístroj nepoužívejte v mokré trávě. Omezení možnosti stát stabilně může způsobit uklouznutí.

- c) Ve svazích vždy věnujte pozornost tomu, jak stojíte.
- d) Chodte, nikdy neutíkejte.
- e) Sekejte napříč svahem po vrstevnicích, nikdy směrem nahoru a dolů.
- f) Při změně směru ve svazích budte mimořádně opatrní.
- g) Nesekejte příliš strmé svahy.
- h) Při obracení přístroje nebo jeho tažení směrem k sobě budte mimořádně opatrní.
- i) Má-li být přístroj nakloněn pro pohyb napříč jinými povrhy než travou a při přemisťování sekačky na místo, které se bude sekat, a zpátky zastavte nože sekačky.
- j) Přístroj nikdy neprovozujte s vadnými kryty nebo štíty, bez bezpečnostních zařízení (například vodicích dílů) nebo bez nasazeného sběrače trávy.
- k) Motor zapínejte opatrně v souladu s návodem a s nohami v dostatečné vzdálenosti od nožů.
- l) Při spouštění motoru přístroj nenakláňejte, pokud není třeba, aby byl přístroj při spouštění nakloněný. V takovém případě ho nenakläňejte více, než je bezpodmínečně nutné, a zvedejte pouze část, která je vzdálenější od obsluhy.
- m) Přístroj nespouštějte, pokud stojíte před otevřeným vyhazovacím otvorem.
- n) Ruce ani nohy nevkládejte do blízkosti otáčejících se dílů ani pod ně. Vyhazovací otvor musí být za všech okolností volný.
- o) Přístroj nedopravujte, je-li spuštěný motor.
- p) Přístroj zastavte a vytáhněte bezpečnostní zástrčku. Zkontrolujte, zda se zcela zastavily všechny pohyblivé díly:
 - Kdykoli opouštíte přístroj,
 - Před vyčištěním zablokovaných míst nebo uvolňováním ucpaného vyhazovacího otvoru,
- q) Zastavte motor kdykoli opouštíte přístroj,
- r) Přístroj nepoužívejte za špatných povětrnostních podmínek, zvláště pokud hrozí nebezpečí blesku.
- s) Dávejte pozor na otvory, rýhy nebo hrubolky. Vysoká tráva může skrývat překážky.
- t) Nikdy se nepokoušejte provádět úpravy výšky sekání při spuštěném motoru.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- a) Všechny matice, šrouby a svorníky mějte utažené, aby byl stroj v bezpečném provozuschopném stavu.
- b) Než přístroj uložíte k uskladnění, vždy ho nechejte dostatečně vychladnout
- c) Sběrný vak pravidelně kontrolejte, zda není příliš opotřebený nebo poškozený.
- d) Během seřizování přístroje budte opatrní, aby se nezachytily prsty mezi pohyblivé nože a pevné části přístroje.
- e) Při provádění servisu nožů si budete vědomi toho, že nože se mohou pohybovat, i když je elektrické napájení vypnuto.
- f) Nože sekačky jsou ostré a mohou způsobit pořezání. Při provádění údržby zabalte nože nebo použij-

te rukavice a dbejte zvýšené opatrnosti.

- g) Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené díly. Používejte vždy jen originální náhradní díly a příslušenství.
- h) Aby se zabránilo uklouznutí přístroje při jeho přenášení, vždy držte přístroj pomocí dodaných manipulačních zařízení (nosná rukojet, pouzdro, konce říditek nebo příčný nosník spodní části říditek). Nedržte přístroj za vyhazovací otvory!

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY OHLEDNĚ RIZIK V DŮSLEDKU HLU- KU A VIBRACÍ

- a) Deklarované hladiny hluku a vibrací uvedené v tomto návodu představují hlavní aplikace přístroje.
- b) Použití nevyváženého nože, nadmerné rychlosti pohybu nebo absence údržby má významný vliv na emise hluku a vibrací. V důsledku toho je nutné podniknout preventivní kroky k odstranění možných škod způsobených vysokou úrovní hluku a namáhání vlivem vibrací. Udržujte přístroj v pořádku, nosete chrániče sluchu, udržujte ruce v teple, zorganizujte pracovní postupy a pracovní dobu a během práce udělejte přestávky.

Bezpečnostní pokyny týkající se nabíjení akumulátoru viz příručka nabíječky.

Bezpečnostní pokyny týkající se lithiových iontových akumulátorů viz příručka akumulátoru.



Přehled výrobku

- 1** Rukojeť
- 2** Spouštěč zap/vyp
- 3** Bezpečnostní tlačítko
- 4** Horní zajišťovací páčka
- 5** Sběrný vak
- 6** Dolní zajišťovací páčka
- 7** Seřízení výšky páčky
- 8** Boční chlopeň
- 9** Nůž sekačky
- 10** Hlavní rukojeť
- 11** Kolečko
- 12** Kryt akumulátoru
- 13** Zadní chlopeň
- 14** Dolní rukojeť
- 15** Horní rukojeť

Používání přístroje



Varování! Než přístroj spusťte, zkontrolujte nože a upevňovací prvky, zda nejsou poškozené. **Poškozený přístroj nepoužívejte.**

1. Přístroj je vybaven bezpečnostním vypínačem. Chcete-li přístroj zapnout, stiskněte a přidržte bezpečnostní tlačítko **3**, nakloňte přístroj směrem dozadu, zatáhněte za spouštěč **2** a uvolněte bezpečnostní tlačítko **3**.
2. Přidržujte spouštěč **2** přitažený, počkejte, dokud přístroj nedosáhne plné rychlosti.
3. Umístěte obě ruce na rukojeti **1**, a vraťte přístroj zpátky na zem. Stiskněte spouštěč zap/vyp **2** směrem k rukojeti **1** a pomalu začněte tlačit přístroj dopředu.
4. Začněte sekat trávu v souběžných liniích. Pro lepší výsledky zopakujte celé sekání ještě kolmo (90°) k původním drahám.
5. Chcete-li přístroj vypnout, uvolněte spouštěč **2**. Než budete pokračovat, počkejte, až se nože zcela zastaví.

1 DOLNÍ RUKOJEŤ

Posuňte dolní rukojeť **14** do vzpřímené polohy a zavřete dolní zajišťovací páčku **6**.

2 HORNÍ RUKOJEŤ

Namontujte horní rukojeť **15** k dolní rukojeti **14** podle obrázku, při montáži použijte horní zajišťovací páčku **4**.



Varování! Přístroj nikdy nepoužívejte s povolenými zajišťovacími páčkami.



1 VÝŠKA SEKÁNÍ

- 1 Vytáhněte seřízení výšky páčky **7** na požadovanou hloubku sekání.



Varování! Zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a zda je vymutý akumulátor.

1 BEZPEČNOSTNÍ ZÁSTRČKA

- 1 Bezpečnostní zástrčku těsně před spuštěním zapojte do zásuvky a vytáhněte ji při přerušení nebo ukončení práce.

2 AKUMULÁTORY

- 2 Zatlačujte akumulátor do slotu na akumulátor **12**, dokud se s klapnutím nearetuje na místě.

1 SBĚRNÝ VAK

- 1 Zvedněte zadní chlopeň **13** a připojte sběrný vak **5** k sekačce.



Varování! Než otevřete bezpečnostní chlopeň, vždy počkejte, až se stroj zcela zastaví.

1 MULČOVÁNÍ

- 1 Odstraňte sběrný vak **5** a připojte bezpečně mulčovací klíč. Následně spusťte zadní chlopeň **13**.

2 OVLADAČE

- 2 Chcete-li přístroj zapnout, stiskněte a přidržte bezpečnostní tlačítko **3**, nakloňte přístroj směrem dozadu, zatáhněte za spouštěč **2** a uvolněte bezpečnostní tlačítko **3**.

1 VÝMĚNA NOŽE

- 1 Povolte upevňovací šroub A a vyjměte opotřebovaný nůž.

- 2 Zvedněte boční chlopeň **8** a zavěste bezpečně boční nakladač na panelu pod boční chlopni. Následně spusťte zadní chlopeň **8**.



Varování! Než otevřete bezpečnostní chlopeň, vždy počkejte, až se přístroj zcela zastaví.

- 2 Při výměně nože respektujte směr otáčení nožů.
Utáhněte připevňovací šroub A.

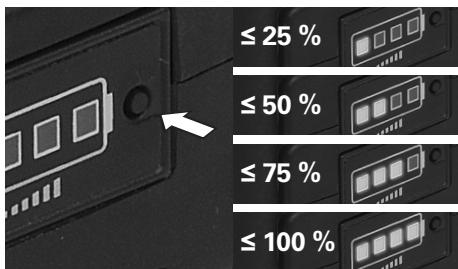


Varování! Vypněte motor a nejdříve vyjměte akumulátor. Vždy nosete ochranné rukavice.



Nebezpečí! Nůž smí vyměnovat pouze autorizované osoby.

Stav nabití



Chcete-li zkontrolovat stav nabití akumulátoru, stiskněte tlačítko na akumulátoru (není součástí dodávky). Postup nabíjení si prostudujte v návodu k použití nabíječky.

Technické údaje

Typ	FQ-ARM 4047 BASIC
Jmenovité napětí	40 V==
Typ a hmotnost akumulátoru	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg
	FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg
	FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Rychlosť volnoběhu n_0	2800/3300 1/min
Šířka sekání	470 mm
Výška sekání	25-75 mm
Objem sběrného vaku	60 litrů
Hmotnost (podle postupu EPTA 01/2003) bez akumulátoru	26,6 kg
Hladina akustického tlaku L_{pA}	80,1 dB(A), K= 3,0 dB(A)
Hladina akustického výkonu L_{WA}	92,05 dB(A), K= 3,0 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA}	96 dB(A)
Hodnota emise vibrací a_h	2,2 m/s ² , K: 0,5 m/s ²



Odstraňování potíží



Varování! Zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a zda je vyjmutý akumulátor. Vždy nosete ochranné rukavice.

Problém	Možná příčina	Řešení
Motor neběží	Akumulátor je vybitý	Akumulátor dobijte
	Nevhodné oblasti sekání	Začněte na krátké nebo již posekané trávě.
	Nůž je zablokován	Vyčistěte vyhazovací otvor a kryt sekačky (nůž se musí volně otáčet).
	Bezpečnostní zástrčka není zapojena	Zapojte bezpečnostní zástrčku
	Akumulátor není správně vložen	Vyjměte akumulátor a vložte ho znova
Výkon motoru klesá	Chybná výška sekání	Nastavte kolečka na správnou výšku sekání
	Výstupní otvor sekačky je ucpaný	Vyčistěte vyhazovací otvor a kryt sekačky (nůž se musí volně otáčet).
	Nedostatečné a nerovnoměrné sekání	Vyměňte nůž (obraťte se na servisní centrum)
Sběrný vak není přiměřeně naplněn	Nevhodné oblasti sekání	Nastavte kolečka na správnou výšku sekání Trávník nechejte vyschnout
	Nedostatečné a nerovnoměrné sekání	Vyměňte nůž (obraťte se na servisní centrum)
	Sběrný vak je plný	Vyprázdněte sběrný vak
	Výstupní otvor sekačky je ucpaný	Vyčistěte vyhazovací otvor a kryt sekačky (nůž se musí volně otáčet).



Hluk a vibrace

Hodnoty uvedené v tomto návodu byly změřeny v souladu se standardními postupy měření specifikovanými v normě EN 60335, EN ISO 11201 a EN ISO 3744 a lze je používat k porovnávání přístrojů.

Lze je použít k předběžnému hodnocení expozice.



Varování! Emise vibrací během skutečného používání se mohou lišit od deklarované celkové hodnoty podle způsobu použití nářadí.

Náhradní díly

Při objednávání náhradních dílů uvádějte následující data:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku daného přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo potřebného náhradního dílu

Náhradní díly	Obj. č.
Nůž, 47 cm	6549607

Na vyžádání v marketu.

Péče a údržba



Varování! Zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a zda je vymutý akumulátor.

- Přístroj vždy udržujte čistý, suchý a bez znečištění olejem nebo tukem.
- Při čištění používejte na ochranu očí a rukou bezpečnostní brýle a rukavice.
- Pro bezpečnou a správnou práci vždy udržujte spotřebič a ventilační štěrbiny čisté.
- Pravidelně kontrolujte, zda se neobjevila viditelná závada nebo poškozené součásti.
- Pravidelně kontrolujte všechna upevnění. V průběhu času se mohou povolit působením vibrací.
- Pravidelně kontrolujte sběrný vak, zda nejeví známky opotřebení.
- Nejvíce namáhaným dílem je nůž. Nože pravidelně kontrolujte:

- Je-li nůž opotřebovaný nebo tupý, musíte ho ihned nechat vyměnit.
- Jestliže začne přístroj nadměrně vibrovat, nože mohou být nevyvážené a je třeba je vyměnit.
- Vyměňte všechny opotřebované nebo poškozené díly.
- Jestliže těleso přístroje potřebuje vyčistit, vyčistěte povrch kartáčem nebo seřete povrch měkkou navlčenou utěrkou. Použít lze také jemný detergent, ale nepoužívejte alkohol, benzín ani jiné podobné čisticí prostředky.
- K čištění plastových dílů nikdy nepoužívejte žíraviny.
- Všechny pohyblivé díly pravidelně promazávejte.
- Přístroj uložte na suché místo.

Prohlášení o shodě

CE Prohlašujeme, že výrobek po-
psaný v části **Technické para-
metry:**



Sekačka na trávu na akumulátor **FQ-ARM 4047 BASIC**

vyrobeno pro:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo

splňuje požadavky následujících směrnic:

Směrnice o emisi hluku venkovních zařízení 2000/14/ES
Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

a je v souladu s následujícími platnými harmonizovanými normami:

EN 60335-1:2012+A11
EN 60335-2-77:2010
EN 62233:2008

Shoda s požadavky směrnice o strojních zařízeních je ověřována procesem vyhodnocení shody s předpisy podle směrnice 2006/42/ES.

Shoda s požadavky na emise hluku směrnice o emisích hluku venkovních zařízení je ověřována procesem vyhodnocení shody s předpisy podle přílohy VI a směrnice 2000/14/ES.

Změřená hladina akustického výkonu:

93 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu:

96 dB(A)

Notifikovaný orgán:

Intertek Testing & Certification Ltd.
Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Notifikovaný orgán č.: 0359

Cert. Č.: 71335

Andreas Back

Vedení oddělení kvality, životního prostředí a CSR
Zplnomocněná osoba pro sestavení technických podkladů

Bornheim, 22. 05. 2017

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo



Likvidace



Logo škrtnuté popelnice na kolečkách vyžaduje samostatný sběr odpadního elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Takové zařízení může obsahovat nebezpečné a škodlivé látky. Toto nářadí musí být vráceno na určeném sběrném místě k recyklaci OEEZ a nesmí být likvidováno spolu s netříděným komunálním odpadem. Dodržením této zásady pomáháte šetřit zdroje a chránit životní prostředí. Více informací si můžete vyžádat od místních úřadů.

Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiélem, protože hrozí možný úraz nebo nebezpečí zadušení. Tento materiál bezpečně uložte nebo ho ekologicky zlikvidujte.

Použité akumulátory musí být řádně zlikvidovány. Obchody prodávající baterie a městská sběrná místa nabízejí speciální sběrné kontejnery k likvidaci baterií.





Ďakujeme!

Sme presvedčení, že toto zariadenie prekročí vaše očakávania a pri jeho používaní vám želáme veľa spokojnosti.

Prečítajte si celú túto používateľskú príručku a dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

Rozsah dodávky

- 1x** Kosačka na trávu
- 1x** Zberný vak
- 1x** Bočný vykladač
- 1x** Prevzdušňovací klin

Ak niektorý diel chýba alebo je poškodený, obráťte sa na predajňu HORN BACH.

Účel použitia

Zariadenie je určené na kosenie a prevzdušňovanie trávy a zatrávnených plôch v osobnom externom prostredí na menej ako 50 hodín prevádzky ročne. Zariadenie nie je určené na komerčné použitie.

Akékolvek iné použitie (napríklad pristrihávanie alebo kosenie kríkov, živých plotov, popínavých rastlín, strešných záhrad alebo balkónových boxov, ako aj sekanie, drvenie alebo kultivovanie) alebo modifikácia na zariadení sa považuje za nevhodné použitie a mohlo by predstavovať značné riziká.

Obsah

Účel použitia	73
Rozsah dodávky	73
Symboly	74
Bezpečnostné pokyny	75
Prehľad produktu	78
Použitie zariadenia	78
Stav nabitia	80
Technické údaje	80
Riešenie problémov	81
Hluk a vibrácie	82
Starostlivosť a údržba	82
Náhradné diely	82
Vyhľásenie o zhode	83
Likvidácia	84

Symboly

-  Tento návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte si ho na budúce použitie.
-  Výstraha na nebezpečenstvo nehody a poranenia osôb a závažné poškodenie majetku.
-  Používajte ochranné okuliare na ochranu očí.
-  Používajte chrániče sluchu na ochranu uší.
-  Používajte ochranné rukavice na ochranu rúk.
-  Používajte ochrannú obuv na ochranu nôh.
-  Ostria sa ďalej otáčajú, aj keď sa stroj vypne. Predtým, ako sa dotknete komponentov stroja, počkajte, kým sa úplne nezastavia.
-  Nepoužívajte zariadenie v mokrom alebo vlhkom prostredí kvôli ochrane pred zásahom elektrickým prúdom.
- 
 **Pozor!** Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
- 
 Okolostojace osoby nepúšťajte do blízkosti.
- 
 **Pozor!** Ostré rezacie ostria. Pred údržbou alebo opravou vyberte akumulátor a vytiahnite bezpečnostnú zástrčku.
-  Garantovaná úroveň akustického výkonu.

Bezpečnostné pokyny

 **UPOZORNENIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Pri nedodržaní upozornení a pokynov môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu poranieniu.

Všetky upozornenia a pokyny si odložte na budúce použitie.

 **VAROVANIE** Toto rezacie zariadenie dokáže amputovať ruky, nohy a vymršťovať predmety. Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných pokynov môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

VŠEOBECNÉ

- Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo nedostali pokyny o používaní tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nemohli hrať.
- Produkt používajte len v zmysle funkcií popísaných v tomto návode na použitie.
- Za používanie produktu zodpovedá obsluhujúca osoba alebo používateľ.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog či liekov.

ZAŠKOLENIE

- Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvками a správnym používaním zariadenia.
- Nikdy nedovoľte zariadenie používať deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Lokálne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhujúcej osoby.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte, keď sú v blízkosti iné osoby, najmä deti, alebo zvieratá.
- Majte na pamäti, že obsluhujúca osoba alebo používateľ sú zodpovední za nehody alebo nebezpečenstvá, ktoré sa vyskytnú iným osobám alebo na ich majetku.

PRÍPRAVA

- Počas obsluhy zariadenia vždy používajte pevnú obuv a dlhé nohavice. Nepracujte so zariadením bosí alebo obutí v otvorených sandáloch. Nenoste odev, ktorý je voľný alebo má visiace šnúrky alebo pútku.
- Dôkladne skontrolujte priestor, kde sa bude zariadenie používať a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohlo zariadenie vymrštiť. Podľa potreby orežte alebo odstráňte nízko visiace vetvy.
- Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či ostria, maticová skrutka ostria a jednotka ostria nie sú opotrebované alebo poškodené. Opotrebované alebo poškodené komponenty vymieňajte v súpravách, aby sa zachovalo využatie. Poškodené alebo nečitateľné štítky vymeňte.

OBSLUHA

- a) Zariadenie používajte len pri dennom svetle alebo dostatočnom umelom osvetlení.
- b) Nepoužívajte zariadenie na mokrzej tráve. Nestabilný postoj môže spôsobiť pošmyknutie.
- c) Na svahoch vždy udržiavajte pevný postoj.
- d) Kráčajte, nikdy nebežte.
- e) Po povrchu svahu koste krízom, nikdy nie nahor a nadol.
- f) Pri zmene smeru na svahoch budte mimoriadne opatrní.
- g) Na príliš strmých svahoch nekosťte.
- h) Pri cúvaní alebo tahaní zariadenia smerom k sebe budte mimoriadne opatrní.
- i) Zastavte ostria, ak je potrebné zariadenie nakloniť pri preprave alebo pri križovaní povrchov iných ako trávnik, ako aj pri preprave zariadenia na miesto a z miesta, kde sa má používať.
- j) Zariadenie nikdy nepoužívajte s chybnými ochrannými krytmi alebo štítkami, alebo bez nasadených bezpečnostných zariadení, napríklad vychyľovačov trávy alebo zberača trávy.
- k) Spustite stroj alebo opatrne zapnite motor podľa pokynov, pričom nohy nedávajte do blízkosti ostrí.
- l) Nenakláňajte stroj pri zapínaní, okrem prípadu, že zariadenie treba nakloniť pri štartovaní. V takom prípade ho nenakláňajte viac ako je absolútne nevyhnutné a zdvíhajte len tú časť, ktorá je smerom od obsluhujúcej osoby.
- m) Neštartujte zariadenie, keď stojíte pred výstupným otvorom.
- n) Nedávajte ruky ani nohy do blízkosti alebo pod rotujúce diely. Výstupný otvor nikdy neblokujte.
- o) Zariadenie neprepravujte, keď je motor spustený.
- p) Zastavte zariadenie a odpojte bezpečnostnú zástrčku. Skontrolujte, či sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili.
 - vždy, keď odídete od zariadenia,
 - pred čistením zablokovania alebo pred uvoľňovaním žľabu,
 - pred kontrolou, čistením alebo prácou na zariadení,
 - po zasiahnutí cudzím predmetom skontrolujte, či nie je stroj poškodený a predtým, ako stroj znova spustíte a použijete, vykonajte prípadné opravy,
 - ak zariadenie začne neštandardne vibrovať (skontrolujte okamžite) a skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu,
 - vymeňte alebo opravte všetky poškodené diely,
 - skontrolujte a utiahnite prípadné uvoľnené diely.
- q) Vždy, keď odchádzate od stroja, zastavte ho,
- r) nepoužívajte zariadenie v nепriaznivom počasí, najmä pokial existuje riziko výskytu bleskov.
- s) Dávajte pozor diery, brázdy alebo hrbole. Vysoká tráva môže skrývať prekážky.
- t) Nikdy sa nepokúšajte upravovať výšku rezu počas chodu motora.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- a) Všetky matice, maticové skrutky a skrutky majte vždy dotiahnuté, zaistite tak bezpečný prevádzkový stav stroja.
- b) Pred odložením do akéhokoľvek puzdra nechajte zariadene vždy vychladnúť.
- c) Pravidelne kontrolujte zberný vak, či nie je opotrebovaný alebo poškodený.
- d) Pri nastavovaní zariadenia budte opatrní, aby nedošlo k zachyteniu prstov medzi pohybujúce sa ostria a pevné diely zariadenia.

- e) Pri vykonávaní servisu na ostriach buďte vedomí, že aj keď je elektrická siet' vypnuta, ostria sa napriek tomu môžu pohybovať.
- f) Ostria kosačky sú ostré a môžu porezať. Obalte ostria alebo použite rukavice a pri ich servise dbajte na mimoriadnu opatrnosť.
- g) Kvôli bezpečnosti vymeňte opotrebované alebo poškodené diely. Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo.
- h) Aby nedošlo ku kízaniu stroja pri jeho prenášaní, vždy držte stroj za dodané rukoväte (rukoväť na prenášanie, puzdro, konce riadiacich alebo priečnu tyč v spodnej časti riadiacich). Nechytajte stroj za vyprázdnovacie otvory!

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY O RIZIKÁCH NÁSLEDKOM HLUKU A VIBRÁCIÍ

- a) Deklarované hladiny hluku a vibrácií uvedené v tomto návode platia pre hlavné použitia stroja.
- b) Významný vplyv na emisie hluku a vibrácie majú používanie nevyváženého ostria, nadmerná rýchlosť pohybu alebo nedostatočná údržba. Preto je potrebné podniknúť preventívne kroky na odstránenie možných škôd spôsobených vysokou úrovňou hluku a stresu z vibrácií. Zariadenie udržiavajte v dobrom stave, používajte chrániče sluchu, ruky udržiavajte zohriate, organizujte si pracovné vzory a obdobia a počas práce mávajte prestávky.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku akumulátorov nájdete v príručke pre nabíjačku.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku lítium-iónových akumulátorov nájdete v príručke pre akumulátor.

Prehľad produktu

- 1** Rukoväť
- 2** Hlavný spínač
- 3** Bezpečnostný spínač
- 4** Vrchná poistná páčka
- 5** Zberný vak
- 6** Spodná poistná páčka
- 7** Páčka nastavenia výšky
- 8** Bočná záklopka
- 9** Rezacie ostrie
- 10** Hlavná rukoväť
- 11** Koliesko
- 12** Kryt akumulátora
- 13** Zadná záklopka
- 14** Spodná rukoväť
- 15** Horná rukoväť

Použitie zariadenia



Upozornenie! Predtým, ako začnete zariadenie používať, skontrolujte, či nie sú poškodené ostria a upínacie zariadenia. **Ak je zariadenie poškodené, nepoužívajte ho.**

1. Zariadenie je vybavené bezpečnostným spínačom. Ak chcete zariadenie zapnúť, stlačte a podržte bezpečnostný spínač **3**, nakloňte zariadenie dozadu, potiahnite hlavný spínač **2** a uvoľnite bezpečnostný spínač **3**.
2. Držte hlavný spínač **2** potiahnutý a počkajte, kým zariadenie nedosiahne plnú rýchlosť.
3. Položte obe ruky na rukoväť **1** a vráťte zariadenie späť na zem. Potlačte hlavný spínač **2** smerom k rukoväti **1** a pomaly začnite tlačiť zariadenie dopredu.
4. Začnite sa pohybovať v rovnobežných liniach. Ak chcete dosiahnuť lepší výsledok, zopakujte tento postup v 90° uhle.
5. Ak chcete zariadenie vypnúť, uvoľnite hlavný spínač **2**. Počkajte, kým sa ostrie úplne nezastaví a až potom vykonávajte ďalšie úkony.

1 SPODNÁ RUKOVÄŤ

Presuňte rukoväť kosačky **14** do vzpriamenej polohy a zatvorte spodnú poistnú páčku **6**.

2 HORNÁ RUKOVÄŤ

Namontujte vrchnú rukoväť **15** na spodnú rukoväť **14** podľa vyobrazenia pomocou zostavy vrchnej poistnej rukoväte **4**.



Upozornenie! Zariadenie nikdy nepoužívajte s otvorenými zaistovacími páčkami.



1 VÝŠKA REZANIA

- 1 Vytiahnite páčku nastavenia výšky 7 a nastavte požadovanú hĺbku strihania.



Upozornenie! Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a akumulátor vybratý.

1 BEZPEČNOSTNÁ ZÁSTRČKA

- 1 Bezpečnostnú zástrčku vložte bezprostredne pred spustením a vyberte ju, keď prerušíte alebo ukončíte prácu.

2 AKUMULÁTORY

- 2 Nadvihnite kryt akumulátora 12 a zatláčajte akumulátor (nie je súčasťou balenia), kým nezavakne na miesto.

1 ZBERNÝ VAK

- 1 Nadvihnite zadnú záklopku 13 a nasadte zberný vak 5 na kosačku.



Upozornenie! Počkajte, kým sa otrie úplne nezastaví a až potom otvorte bezpečnostnú záklopku.

1 PREVZDUŠŇOVANIE

- 1 Odstráňte zberný vak 5 a bezpečne nasadte prevzdušňovací klin. Potom spustite zadnú záklopku 13.

2 OVLÁDACIE PRVKY

- 2 Ak je zberný vak 5 bezpečne nasadené na kosačku, spustite zadnú záklopku 13.

1 VÝMENA OSTRIA

- 1 Uvoľnite upevňovaci skrutku A a odstráňte opotrebované ostrie.



Upozornenie! Najskôr zariadenie vypnite a vyberte akumulátor. Vždy používajte ochranné rukavice.

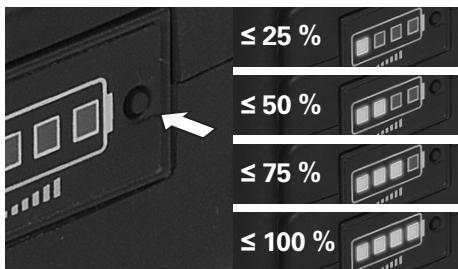
- 2 Zdvihnite bočnú záklopku 8 a bezpečne zaistite bočný vykladač na tyči pod bočnou záklopkou. Potom spustite spodnú záklopku 8.

- 2 Pri výmene ostria dodržte smer otáčania.
Utiahnite upevňovaci skrutku A.



Nebezpečenstvo! Ostrie môžu vymieňať len autorizované osoby.

Stav nabitia



Stlačením tlačidla na akumulátore (nie je súčasťou dodávky) skontrolujete stav nabitia. Ak chcete nabíjať, pozrite návod na použitie pre nabíjačku.

Technické údaje

Typ	FQ-ARM 4047 BASIC
Menovité napätie	40 V ==
Typ a hmotnosť akumulátora	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg
	FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg
	FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Rýchlosť naprázdno n_0	2800/3300 1/min.
Šírka strihania	470 mm
Výška strihania	25-75 mm
Kapacita vrecka na trávu	60 l
Hmotnosť (podľa Metodiky EPTA 01/2003) bez akumulátora	26,6 kg
Úroveň akustického tlaku L_{pA}	80,1 dB(A), K= 3,0 dB(A)
Úroveň akustického výkonu L_{WA}	92,05 dB(A), K= 3,0 dB(A)
Garantovaná úroveň akustického výkonu L_{WA}	96 dB(A)
Hodnota emisií vibrácií a_h	2,2 m/s ² , K: 0,5 m/s ²



Riešenie problémov



Upozornenie! Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a akumulátor vybratý. Vždy používajte ochranné rukavice.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Motor sa nespustí	Akumulátor vybitý	Nabite akumulátor
	Nevhodné plochy na sekanie	Začnite na krátkej alebo už posekanej tráve.
	Ostrie je zablokované	Vyčistite vyprázdňovací žľab a kryt (ostrie sa musí voľne otáčať)
	Nie je zapojená bezpečnostná zástrčka	Zapojte bezpečnostnú zástrčku
	Akumulátor nie je vložený správne	Vyberte a znova vložte akumulátor
Výkon motora klesá	Nesprávna výška strihania	Nastavte kolieska do správnej výšky strihania
	Je zablokovaný vyprázdňovací žľab	Vyčistite vyprázdňovací žľab a kryt (ostrie sa musí voľne otáčať)
	Nedostatočné a nerovnomerné strihanie	Vymeňte ostrie (obráťte sa na servisné centrum)
Zberný vak sa neplní správne	Nevhodné plochy na sekanie	Nastavte kolieska do správnej výšky strihania Nechajte trávnik vyschnúť
	Nedostatočné a nerovnomerné strihanie	Vymeňte ostrie (obráťte sa na servisné centrum)
	Zberný vak je plný	Vyprázdnite zberný vak
	Je zablokovaný vyprázdňovací žľab	Vyčistite vyprázdňovací žľab a kryt (ostrie sa musí voľne otáčať)



Hluk a vibrácie

Hodnoty uvedené v tomto návode boli merané podľa štandardizovaných meracích postupov špecifikovaných v normách EN 60335, EN ISO 11201 a EN ISO 3744 a možno ich použiť na porovnávanie zariadení.
Možno ich použiť na predbežné posúdenie expozície.



Upozornenie! Emisie vibrácií pri skutočnom používaní sa môžu lísiť od deklarovanej celkovej hodnoty v závislosti od použitia zariadenia.

Náhradné diely

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte nasledujúce údaje:

- Typ zariadenia
- Výrobné číslo stroja
- Identifikačné číslo stroja
- Číslo náhradného dielu pre požadovaný diel

Náhradné diely	Výr. číslo
----------------	------------

Ostrie, 47 cm	6549607
---------------	---------

Na žiadosť na trhu.

Starostlivosť a údržba



Upozornenie! Skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a akumulátor vybratý.

- Zariadenie vždy udržiavajte v čistote, suchu a bez oleja a mastnoty.
- Pri čistení používajte ochranné okuliare a rukavice na ochranu zraku a rúk.
- Z dôvodov bezpečnosti a správneho fungovania vždy udržiavajte nástroj a vetracie otvory v čistote.
- Pravidelne kontrolujte, či nedošlo k zjavným poruchám alebo poškodeniu komponentov.
- Pravidelne kontrolujte všetky uchytenia. Tie sa môžu v dôsledku vibrácií časom uvoľniť.
- Pravidelne kontrolujte zberný vak, či nejaví známkы opotrebovania.
- Najpoužívanejším dielom je ostrie. Pravidelne kontrolujte ostrie:
 - Ak je ostrie opotrebované alebo otupené, musí sa ihned vymeniť.

- Ak zariadenie začne nadmerne vibrovať, pravdepodobne sú nevyvážené ostria a musia sa vymeniť.
- Akékoľvek opotrebované alebo poškodené diely vymeňte.
- Ak je potrebné telo zariadenia vyčistiť, utrite ho kefkou alebo mäkkou navlhčenou tkaninou. Možno použiť aj mierny saponát, ale nie látky ako alkohol, benzín či iný čistiaci prostriedok.
- Na čistenie plastových dielov nikdy nepoužívajte leptavé prostriedky.
- V pravidelných intervaloch mažte všetky pohyblivé diely.
- Zariadenie skladujte na suchom mieste.

Vyhľásenie o zhode

 Vyhlasujeme, že produkt popísaný v časti **Technické údaje**:



**Akumulátorová kosačka trávy
FQ-ARM 4047 BASIC**

vyrobená pre:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko**

vyhovujú nasledujúcim smerniciam:

**Smernica pre exteriérové zariadenia 2000/14/EC
Strojárska smernica 2006/42/EC
Smernica EMC 2014/30/EU**

a vyhovuje nasledujúcim platným harmonizovaným normám:

**EN 60335-1:2012+A11
EN 60335-2-77:2010
EN 62233:2008**

Súlad s Smernicou pre strojové zariadenia je potvrdený vyhlásením o zhode podľa Smernice 2006/42/EC.

Súlad so Smernicou pre emisie hluku exteriérového zariadenia je potvrdený prehlásením o zhode podľa dodatku VI a Smernice 2000/14/EC.

Nameraná úroveň akustického výkonu:

93 dB(A)

Garantovaná úroveň akustického výkonu:

96 dB(A)

Oboznámený orgán:
Intertek Testing & Certification Ltd.
Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Oboznámený orgán č.: 0359
Cert. Č.: 71335

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Vedenie manažmentu kvality, životného prostredia a CSR
Splnomocnená osoba za vytvorenie technických podkladov

Bornheim, 22.05.2017

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko



Likvidácia



Logo prečiarknutého koša s kolieskami znamená, že je nevyhnutné vykonať separovaný zber odpadových elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Takéto zariadenia môžu obsahovať nebezpečné a ohrozujúce látky. Tieto nástroje sa musia odovzdať na určené zberné miesto na recykláciu OEEZ a nesmú sa likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takto pomôžete šetriť prírodné zdroje a chrániť životné prostredie. Ďalšie informácie získaťe na miestnom úrade.

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami a baliacim materiálom, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia či udusenia. Takéto materiály bezpečne odložte a zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Použité akumulátory sa musia zlikvidovať správnym spôsobom. Špeciálne nádoby na likvidáciu akumulátorov nájdete v predajniach a na komunálnych zberných miestach.



Vă mulțumim!

Suntem convinși că această mașină vă va satisface exigențele și vă dorim să o utilizați cu plăcere.

Citiți integral acest manual de utilizare și respectați instrucțiunile de siguranță.

Conținutul livrării

- 1x Mașină de tuns gazon**
- 1x Sac colector**
- 1x Descărcător lateral**
- 1x Cheie mulcire**

Dacă oricare dintre componente lipsește sau este deteriorată, contactați magazinul dvs. HORNBACH.

Utilizare conform destinației

Mașina este destinată tunderii și mulciriilor gazonului și peluzelor din zonele exterioare, particulare, cu o utilizare care nu trebuie să depășească 50 de ore pe an. Mașina nu este potrivită pentru utilizare comercială.

Orice altă utilizare (de exemplu, tăierea sau tunderea tufelor, gardurilor și plantelor cătărătoare sau planteelor din jardiniere, tocarea, măruntire sau cultivare) sau modificare a mașinii se consideră a fi utilizare necorespunzătoare și poate conduce la pericole considerabile.

Cuprins

Utilizare conform destinației	85
Continutul livrării	85
Simboluri	86
Instrucțiuni de siguranță	87
Prezentare generală a produsului	90
Utilizarea mașinii	90
Nivelul de încărcare	92
Date tehnice	92
Depanarea	93
Zgomot & vibrație	94
Întreținere și îngrijire	94
Piese de schimb	94
Declarație de conformitate	95
Eliminarea ca deșeu	96

Simboluri

-  Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară.
-  Avertizare de pericol de accidentare, vătămare corporală a persoanelor și pagube considerabile.
-  Purtați ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii.
-  Purtați echipamente de protecție auditivă pentru a vă proteja urechile.
-  Purtați mănuși de protecție pentru a vă proteja mâinile.
-  Purtați cizme de protecție pentru a vă proteja picioarele.
-  Lama continuă să se rotească și după ce mașina a fost oprită. Așteptați ca toate componentele mașinii să se oprească în întregime, înainte de a le atinge.
-  Nu utilizați mașina în condiții de umiditate pentru a vă proteja împotriva electrocutării.
-  **Atenție!** Înainte de utilizare să citiți manualul de utilizare.
-  Tineți persoanele prezente la distanță.
-  **Atentie!** Lame tăietoare ascuțite. Înainte de efectuarea întreținerii sau reviziei, scoateți acumulatorul sau scoateți ștecherul de siguranță.
-  Nivel garantat de putere sonoră.
96 dB

Instrucțiuni de siguranță

 **AVERTIZARE:** Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Ignorarea avertizărilor și nerespectarea instrucțiunilor poate avea ca consecință electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru o eventuală utilizare ulterioară.

 **AVERTIZARE:** Această mașină poate să vă amputeze mâinile și picioarele și să arunce obiectele. Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță poate avea ca consecință accidentări grave sau moartea.

GENERALITĂȚI

- Această mașină nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care li s-au dat instrucțiuni sau sunt supravegheata în timpul folosirii mașinii de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu mașina.
- Utilizați produsul numai pentru funcțiile descrise în acest manual de utilizare.
- Operatorul sau utilizatorul este responsabil de utilizarea produsului.
- Niciodată să nu utilizați mașina dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.

INSTRUIREA PENTRU UTILIZARE

- Citiți instrucțiunile cu atenție. Familiarizați-vă cu elementele de comandă și cu utilizarea corectă a mașinii.
- Niciodată să nu permiteți utilizarea mașinii de către copii sau persoane care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni. Pot exista reglementări locale care să prevedă restricții cu privire la vârstă operatorului.
- Niciodată să nu utilizați mașina când se află în apropiere persoane și în mod special, copii sau animale de companie.
- Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele care pot surveni la alte persoane sau proprietățile acestora.

PREGĂTIREA

- În timpul utilizării mașinii să purtați întotdeauna încălțăminte solidă și pantaloni lungi. Să nu utilizați mașina dacă sunteți cu picioarele goale sau dacă purtați sandale deschise. Evitați purtarea îmbrăcămintei largi sau cu cordoane sau cravate care atârnă.
- Verificați atent zona în care urmează să fie utilizată mașina și îndepărtați toate obiectele care ar putea fi proiectate de mașină în exterior. Dacă este necesar tăiați sau îndepărtați ramurile joase.
- Înainte de utilizare să verificați întotdeauna vizual lama, boltul lamei și ansamblul lamei să nu fie uzate sau deteriorate. Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate pe seturi pentru a păstra echilibrul. Înlocuiți etichetele deteriorate sau ilizibile.

UTILIZAREA

- a) Utilizați mașina numai la lumina zilei sau în condiții bune de iluminare artificială.
- b) Evitați utilizarea mașinii în iarbă umedă. Stabilitatea redusă poate duce la alunecare.
- c) Atunci când lucrați în pantă, asigurați-vă întotdeauna că aveți o poziție stabilă.
- d) Deplasați-vă în ritm normal, fără a alerga.
- e) Tundetă iarba în sens transversal pe pantă, niciodată în sus și în jos.
- f) Schimbați direcția în pantă cu extrem de multă atenție.
- g) Nu tundetă iarba pe pante excesiv de abrupte.
- h) Întoarceți sau trageți mașina spre dvs. cu extrem de multă atenție.
- i) Opriti lama (lamele) dacă mașina trebuie înclinată pentru transportare, când se traversează alte suprafete decât gazonul și când transportați mașina din și spre zona în care va fi utilizată.
- j) Niciodată să nu utilizați mașina dacă are apărătoarele sau măștile defecte sau dacă nu are dispozitivele de siguranță, de exemplu deflectoarele și/sau colectorul de iarbă în locul prevăzut în acest scop.
- k) Porniți sau cuplați motorul cu atenție, conform instrucțiunilor, tinând picioarele la distanță de lamă (lame).
- l) I) Nu înlărați mașina când porniți motorul, cu excepția situației în care mașina trebuie înclinată pentru pornire. În acest caz nu înlărați mașina mai mult decât este absolut necesar și ridicăți numai partea care este departe de operator.
m) Nu porniți mașina când vă aflați în fața deschiderii pentru evacuare.
- n) Nu țineți mâinile sau picioarele în apropierea pieselor rotative sau sub acestea. Nu obstrucați deschiderea pentru evacuare în nicio situație.
- o) Nu transportați mașina în timp ce funcționează motorul.
- p) Opriti mașina și scoateți fișa de siguranță. Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet.
 - De fiecare dată când părăsiți mașina,
 - Înainte de eliminarea blocajelor sau de desfundarea canalului,
 - Înainte de verificare, curățare sau de lucrul cu mașina,
 - După tăierea unui obiect străin verificați mașina cu privire la deteriorări și efectuați reparații înainte de a reporni și de a utiliza mașina;
 - Dacă mașina începe să vibreze anormal (verificați imediat) și verificați-o cu privire la deteriorări,
 - Înlocuiți sau reparați piesele deteriorate,
 - Verificați piesele slăbite și strângeți-le.
- q) Opriti motorul de fiecare dată când părăsiți mașina.
- r) Evitați să utilizați mașina în condiții meteorologice nefavorabile, în special când există risc de fulgere.
- s) Atenție la găuri, brazde sau denivelări. Iarba înaltă poate ascunde obstacolele.
- t) Nu încercați niciodată să reglați înălțimea de tăiere cu motorul pornit.

ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA

- a) Mențineți toate piulițele, bolțurile și șuruburile strânse pentru a vă asigura că mașina este în condiții sigure de funcționare.

- b) Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de a o depozita în orice încăpere.
- c) Verificați frecvent sacul colector cu privire la uzură sau deteriorări.
- d) Procedați cu atenție în timpul ajustării mașinii pentru a preveni prinderea degetelor între lamele aflate în mișcare și piesele fixe ale mașinii.
- e) Procedați cu atenție la întreținerea lamelor deoarece lamele se pot mișca și atunci când sursa de alimentare este decuplată.
- f) Lamele de tundere sunt ascuțite și pot să vă taie. Înfășurați cu ceva lama/lamele sau purtați mănuși și procedați cu o precauție deosebită la servisarea lamelor.
- g) Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate pentru a menține siguranța. Să utilizați exclusiv piese de schimb și accesorii originale.
- h) Pentru a preveni alunecarea mașinii în timpul transportului prindeți mașina de elementele de prindere cu care este prevăzută (mânere de transport, carcasa, capetele mânerelor sau bare transversale de pe secțiunea inferioară a mânerului de manevrare) Nu prindeți mașina de la deschiderile de descărcare!

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLEMENTARE PENTRU RISCURILE REZULTATE DIN ZGOMOT ȘI VIBRAȚII

- a) Nivelurile de zgomot și de vibrații specificate în aceste instrucțiuni se referă la aplicația principală a mașinii.
- b) Utilizarea unei lame dezechilibrate, viteza excesivă a mișcărilor sau lipsa întreținerii au o influență semnificativă la emisia de zgomote și vibrații. În consecință este necesar să luati măsuri preventive pentru eliminarea dau-

nelor posibile datorate nivelului înalt de zgomot și solicitărilor din vibrații. Întrețineti în mod corespunzător mașina, purtați dispozitive de protecție pentru urechi, țineți mâinile calde, organizați-vă activitățile după un anumit program, efectuați lucru eșalonat și luați pauze în timpul lucrului.

Pentru instrucțiuni de siguranță privind încărcătorul acumulatorului, consultați manualul acestuia.

Pentru instrucțiuni de siguranță privind acumulatorii Li-ion, consultați manualul acestora.

Prezentare generală a produsului

- 1 Mâner
- 2 Declanșator pornit/oprit
- 3 Buton de siguranță
- 4 Maneta superioară de blocare
- 5 Sac de colectare
- 6 Manetă inferioară de blocare
- 7 Pârghia de reglare a înălțimii
- 8 Clapă laterală
- 9 Lamă tăietoare
- 10 Mâner principal
- 11 Roată
- 12 Capac acumulator
- 13 Clapeta din spate
- 14 Mâner de jos
- 15 Mâner de sus

Utilizarea mașinii

 **Avertizare!** Înainte de a utiliza mașina verificați lamele și elementele de fixare să nu fie deteriorate. **Nu utilizați mașina dacă este deteriorată.**

1. Mașina este dotată cu un încrerupător de siguranță. Pentru a porni mașina, apăsați și țineți apăsat butonul de siguranță **3**, înclinați mașina spre spate, trageți declanșatorul pornit/oprit **2** și eliberați butonul de siguranță **3**.
2. Mențineți declanșatorul pornit/oprit **2** tras și așteptați până mașina atinge viteza maximă.
3. Puneti ambele mâini pe mâner **1**, așezați mașina la loc pe sol. Apăsați declanșatorul de pornire/oprire **2** spre mânerul **1** și începeți încet să împingeți înainte
4. Începeți tunderea pe linii paralele. Pentru un rezultat mai bun, repetați procesul la un unghi de 90°.
5. Pentru a opri mașina, eliberați declanșatorul pornit/oprit **2**. Înainte de a întreprinde următoarele operațiuni, așteptați oprirea completă a lamei.

1 MÂNER DE JOS

Duceți mânerul inferior **14** într-o poziție verticală și închideți maneta de blocare inferioară **6**.

2 MÂNER DE SUS

Montați mânerul superior **15** pe mânerul inferior **14** în modul indicat pe figură, cu ajutorul mânerului de fixare superior **4**.



Avertizare! Să nu utilizați niciodată mașina cu manetele de blocare deschise.



1 ÎNĂLTIME DE TĂIERE

- 1** Trageți afară pârghia de reglare a înăltimii **7** și reglați înăltimea de tăiere dorită.



Avertizare! Aveți grijă ca mașina să fie oprită și acumulatorul să fie scos.

1 STECHERUL DE SIGURANȚĂ

- 1** Înainte de pornire conectați direct stecherul de siguranță și îndepărtați stecherul dacă intrerupeți sau ati terminat tăierea.

2 BATERII

- Ridicați capota acumulatorului **12** și introduceți acumulatorul (nu este inclus în pachetul livrat) până când se aclanșează.

1 SAC DE COLECTARE

- 1** Ridicați clapeta din spate **13** și atașați sacul de colectare **5** la mașina de tuns gazon.



Avertizare! Înainte de a deschide clapeta de siguranță așteptați până când lama se oprește complet.

2 ELEMENTE DE COMANDĂ

- 2** Pentru a porni mașina, apăsați și țineți apăsat butonul de siguranță **3**, înclinați mașina spre spate, trageți declanșatorul pornit/oprit **2** și eliberați butonul de siguranță **3**.

1 MULCIRE

- 1** Demontați sacul de colectare **5** și montați cheia de mulcire în mod sigur. Apoi coborâți clapa din spate **13**.



Avertizare! Înainte de a deschide clapeta, așteptați până când lama se oprește complet.

- 2** Ridicați clapeta laterală **8** și agătați descărcătorul lateral în mod sigur pe bara de lângă clapeta laterală. Apoi coborâți clapa laterală **8**.

1 ÎNLOCUIRE LAMEI

- 1** Desfaceți șurubul de fixare **A** și îndepărtați lama uzată.



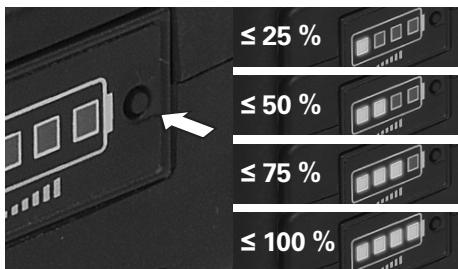
Avertizare! Prima dată opriți mașina și scoateți acumulatorul. Utilizați întotdeauna mănuși de protecție.

- 2** Țineți cont de sensul de rotație când înlocuiți lama. Strângeți șurubul de fixare **A**.



Pericol! Lama trebuie înlocuită doar de persoane autorizate.

Nivelul de încărcare



Apăsați butonul de la acumulator (nu este inclus) pentru a verifica nivelul de încărcare. Pentru a încărca, consultați manualul de utilizare a încăr cătorului.

Date tehnice

Tip	FQ-ARM 4047 BASIC
Tensiunea nominală	40 V==
Tip de acumulator și greutate	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg
	FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg
	FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Turăția de mers în gol n_0	2800/3300 1/min
Lățimea de tăiere	470 mm
Înălțimea de tăiere	25-75 mm
Capacitate sac iarbă	60 de litri
Greutate (conform procedurii EPTA 01/2003) fără acumulator	26,6 kg
Nivel de presiune sonoră L_{pA}	80,1 dB(A), K= 3,0 dB(A)
Nivel de putere sonoră L_{WA}	92,05 dB(A), K= 3,0 dB(A)
Nivel garantat de putere sonoră L_{WA}	96 dB(A)
Valoare emisie vibrații a_h	2,2 m/s ² , K: 0,5 m/s ²



Depanarea



Avertizare! Aveți grijă ca mașina să fie oprită și acumulatorul să fie scos. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.

Problema	Cauza posibilă	Soluția
Motorul nu funcționează	Acumulator gol	Reîncărcați acumulatorul
	Zone de tăiere necorespunzătoare	Pornire pe gazon scurt sau deja tuns.
	Lama este blocată	Curătați canalul de evacuare și carcasa (lama trebuie să se rotească neobstructonat)
	Ștecherul de siguranță nu este conectat	Conectați ștecherul de siguranță
Scade puterea motorului	Acumulatorul nu este introdus corect	Scoateți și remontați acumulatorul
	Înălțime de tăiere inadecvată	Reglați roțile la înălțimea de tăiere adekvată
	Înălțime de tăiere inadecvată	Reglați roțile la înălțimea de tăiere adekvată
Sacul de colectare nu este umplut corespunzător	Canalul de evacuare este înfundat	Curătați canalul de evacuare și carcasa (lama trebuie să se rotească neobstructionat)
	Tăiere slabă sau neuniformă	Înlocuiți lama (contactați Centrul de service)
	Zone de tăiere necorespunzătoare	Reglați roțile la înălțimea de tăiere adekvată
	Tăiere slabă sau neuniformă	Lăsați peluza să se usuce
	Sacul de colectare este plin	Înlocuiți lama (contactați Centrul de service)
	Canalul de evacuare este înfundat	Goliți sacul de colectare
	Canalul de evacuare este înfundat	Curătați canalul de evacuare și carcasa (lama trebuie să se rotească neobstructionat)



Zgomot & vibrație

Valorile specificate în aceste instrucțiuni sunt măsurate în concordanță cu o procedură standardizată de măsurare descrisă în EN 60335, EN ISO 11201 și EN ISO 3744 și se pot utiliza pentru compararea sculelor. Acestea pot fi utilizate într-o evaluare preliminară a expunerii.



Avertizare! Emisia de vibrație în timpul utilizării efective poate dифeри de valoarea totală declarată depinzând de utilizarea unelei.

Piese de schimb

Vă rugăm să notați următoarele date pentru comandarea pieselor de schimb:

- Tipul mașinii
- Cod articol mașină
- Număr identificare mașină
- Număr piesă de schimb necesară

Piese de schimb	Cod art.
Lamă, 47 cm	6549607

La cerere pe piață.

Întreținere și îngrijire



Avertizare! Aveți grijă ca mașina să fie oprită și acumulatorul să fie scos.

- Întotdeauna mențineți mașina curată, uscată și fără urme de ulei sau grăsimi.
- Purtați ochelari și mănuși de protecție pentru a vă proteja ochii și mâinile în timpul curățării.
- În vederea siguranței și calității muncii întotdeauna mențineți curate mașina și fantele de aerisire.
- Verificați periodic mașina pentru a depista defecțiunile vizibile și/sau componentele deteriorate.
- Verificați periodic toate fixările. Acestea se pot slăbi cu timpul din cauza vibrațiilor.
- Verificați periodic sacul de colectare pentru a depista semnele de uzură.
- Cea mai utilizată piesă este lama. Controlați lamele periodic:

- Dacă lama este uzată sau tocită, trebuie înlocuită imediat.
- Dacă mașina începe să vibreze excesiv, lamele ar putea fi dezechilibrate și trebuie înlocuite.
- Înlocuiți toate piesele uzate sau deteriorate.
- Dacă este nevoie de curățarea corpului mașinii, ștergeți-l cu o lavetă moale umedă. Se poate folosi un detergent delicat, dar nu și alcool, petrol sau alți agenți de curățare.
- Niciodată nu folosiți agenți alcalini pentru curățarea pieselor din plastic.
- Ungeți la intervale regulate toate piesele în mișcare.
- Depozitați mașina într-un loc uscat.

Declarație de conformitate

 Declaram că produsul descris în Date tehnice:



Mașină de tuns gazon cu acumulator

FQ-ARM 4047 BASIC

fabricat pentru:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania**

este conformă cu următoarele directive:

**Direcțiva privind echipamentele folosite în exterior 2000/14/CE
Direcțiva Mașini 2006/42/CE
Direcțiva referitoare la compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE**

și este în conformitate cu următoarele standarde armonizate aplicabile:

**EN 60335-1:2012+A11
EN 60335-2-77:2010
EN 62233:2008**

Conformitatea cu directiva referitoare mașini este verificată prin procedura de evaluare a conformității potrivit directivei 2006/42/CE.

Conformitatea cu prevederile referitoare la emisia de zgomot din Direcțiva privind echipamentele folosite în exterior este verificată prin procedura de evaluare a conformității potrivit anexei VI și directivei 2000/14/CE.

Nivel măsurat de putere sonoră:
93 dB(A)

Nivel garantat de putere sonoră:
96 dB(A)

Organism notificat:
Intertek Testing & Certification Ltd.
Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Organism notificat nr.: 0359
Nr. Nr.: 71335

Andreas Back
Direcția Managementul calității, mediu și CSR
Reprezentantul autorizat pentru elaborarea documentației tehnice

Bornheim, 22.05.2017

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania



Eliminarea ca deșeu



Simbolul pubelei cu roți barete cu două linii în X indică faptul că echipamentele electrice și electronice de aruncat trebuie colectate separat. Aceste echipamente pot conține substanțe periculoase și care prezintă risc. Aceste unele trebuie returnate la punctul de colectare prevăzut pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice de aruncat și nu pot fi dispuse ca deșeu urban nesortat. Procedând astfel contribuviți la păstrarea resurselor și protejarea mediului înconjurător. Pentru mai multe informații luați legătura cu autoritățile locale.

Nu lăsați copiii să se joace cu pungile de plastic și cu materialele de ambalare din cauza unor posibile accidente sau pericol de sufocare. Țineți aceste materiale la loc sigur sau eliminați-le în mod ecologic.

Bateriile uzate trebuie eliminate corespunzător. Magazinele care vând baterii și punctele de colectare municipale oferă containere speciale pentru eliminarea ecologică a bateriilor.



Thank you!

We are convinced that this machine will exceed your expectations and wish you joy while using it.
Please read this user manual completely and observe the safety instructions.

Scope of delivery

- 1x** Lawn mower
- 1x** Collecting bag
- 1x** Side unloader
- 1x** Mulching key

If any parts are missing or damaged, please contact your HORNBACH Store.

Intended use

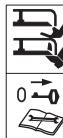
The machine is intended for mowing and mulching grass and lawn areas in private outdoor environment, with less than 50 hours of use per year. The machine is not intended for commercial use.

Any other use (e.g. trimming or mowing of bushes, hedges, climbing plants, roof gardens or balcony boxes, as well as chopping, shredding or cultivating) or modification to the machine is considered as improper use and could cause considerable dangers.

Table of content

Intended use	97
Scope of delivery	97
Symbols	98
Safety Instructions	99
Product overview	102
Using the machine	102
State of charge	104
Technical data	104
Troubleshooting	105
Noise & Vibration	106
Care & Maintenance	106
Replacement parts	106
Declaration of conformity	107
Disposal	108

Symbols

-  Please read this user manual carefully and keep it for further reference.
-  Warning of accident and injury to persons and serious damage to property.
-  Wear safety glasses for protection of your eyes.
-  Wear hearing protection for protection of your ears.
-  Wear protective gloves for protection of your hands.
-  Wear protective boots for protection of your feet.
-  Blade continues to rotate after the machine has been switched off. Wait until all machine components have come to a complete stop, before touching them.
-  Do not use the machine in wet or humid conditions for protection of electric shock.
-  **Attention!** Read the instruction manual, prior to use.
-  Keep bystanders away.
-  **Attention!** Sharp cutting blades. Prior to maintenance or care, remove the battery and pull out the safety plug.
-  Guaranteed sound power level.
96 dB

Safety Instructions

 **WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

 **WARNING** This cutting machine is capable of amputating hands and feet and throwing objects. Failure to observe the following safety instructions could result in serious injury or death.

GENERAL

- a) This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.
- b) Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- c) Only use the product in the manner for the functions described in this user manual.
- d) The operator or user is responsible for the use of the product.
- e) Never operate the machine when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine.

TRAINING

- a) Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
- b) Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local

regulations can restrict the age of the operator.

- c) Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
- d) Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

PREPARATION

- a) While operating the machine always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.
- b) Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine. If necessary, trim back or remove low-hanging branches.
- c) Before using, always visually inspect to see that the blade, blade bolt and the blade assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged components in sets to preserve balance. Replace damaged or unreadable labels.

OPERATION

- a) Operate the machine only in daylight or in good artificial light.
- b) Avoid operating the machine in wet grass. Reduced footing could cause slipping.
- c) Always be sure of your footing on slopes.
- d) Walk, never run.
- e) Mow across the face of slopes, never up and down.
- f) Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- g) Do not mow excessively steep slopes.

- h) Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you.
- i) Stop the blade(s) if the machine has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the machine to and from the area to be used.
- j) Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, for example deflectors and/or grass collector, in place.
- k) Start the engine or switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
- l) Do not tilt the machine when starting the engine, except if the machine has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part, which is away from the operator.
- m) Do not start the machine when standing in front of the discharge opening.
- n) Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- o) Do not transport the machine while the motor is running.
- p) Stop the machine and remove the safety plug. Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
 - Whenever you leave the machine,
 - Before clearing blockages or unclogging chute,
 - Before checking, cleaning or working on the machine,
 - After striking a foreign object, inspect the machine for damage and make repairs before restarting and operating the machine,
- q) If the machine starts to vibrate abnormally (check immediately) and inspect for damage,
- Replace or repair any damaged parts,
- Check for and tighten any loose parts.
- r) Stop the engine whenever you leave the machine,
- r) Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
- s) Watch for holes, ruts or bumps. Tall grass can hide obstacles.
- t) Never attempt to make cutting height adjustments while the engine is running.

MAINTENANCE AND STORAGE

- a) Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the machine is in safe working condition.
- b) Always allow the machine to cool down before storing in any enclosure.
- c) Check the collection bag frequently for wear or deterioration.
- d) Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the machine.
- e) When servicing the blades be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.
- f) Mower blades are sharp and can cut. Wrap the blade(s) or wear gloves and use extra caution when servicing them.
- g) Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.
- h) In order to avoid the machine slipping when being carried, always hold the machine by the grip devices provided (carrying handle, housing, handlebar ends or transverse bar of the lower handlebar

section). Do not grasp the machine by the discharge openings!

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS ON RISKS DUE TO NOISE AND VIBRATION

- a) The declared noise and vibration levels shown in these instructions represent the main applications of the machine.
- b) The use of an unbalanced blade, the excessive speed of movement, or the absence of maintenance have a significant influence on noise emissions and vibrations. Consequently, it is necessary to take preventive steps to eliminate possible damage due to high levels of noise and stress from vibration. Maintain the machine well, wear ear protection devices, keep hands warm, organize work patterns and periods and take breaks while working.

For safety instructions for the battery charger please refer to the manual of the charger.

For safety instructions for Li-ion batteries please refer to the manual of the battery.

Product overview

- 1** Handle
- 2** On/ off trigger
- 3** Safety button
- 4** Upper locking lever
- 5** Collection bag
- 6** Lower locking lever
- 7** Height adjustment lever
- 8** Side flap
- 9** Cutting blade
- 10** Main handle
- 11** Wheel
- 12** Battery cover
- 13** Back flap
- 14** Lower handle
- 15** Upper handle

Using the machine

 **Warning!** Before start using the machine, check the blades and fastening elements for damage. **Do not use the machine if it is damaged.**

1. The machine is equipped with a safety switch. In order to switch the machine on, press and hold the safety button **3**, tilt the machine backwards, pull the on/off trigger **2** and release the safety button **3**.
2. Keeping the on/off trigger **2** pulled, wait until the machine has reached full speed.
3. Place both hands on the handle **1**, return the machine back to the ground. Press the on/off trigger **2** towards the handle **1** and slowly start pushing the machine forward.
4. Start mowing in parallel lines. For a better result, repeat the process in a 90° angle.
5. To switch the machine off, release the on/off trigger **2**. Wait until the blade has come to a complete stop before proceeding with further actions.

1 LOWER HANDLE

Move the lower handle **14** to an upright position and close the lower locking lever **6**.

2 UPPER HANDLE

Install the upper handle **15** to the lower handle **14** as shown, using the upper locking handle **4** assembly.



Warning! Never use the machine with open locking levers.



1 CUTTING HEIGHT

1 Pull out the height adjustment lever **7** and the desired cutting depth.



Warning! Make sure the machine is switched off and the battery is removed.

1 SAFETY PLUG

1 Insert the safety plug directly before starting and remove it when interrupting or terminating the work.

2 BATTERIES

2 Lift the battery cover **12** and push the battery (not included) in until it clicks into place.

1 COLLECTION BAG

1 Lift the back flap **13** and attach the collection bag **5** to the mower.



Warning! Wait until the blade has come to a complete stop before opening the safety flap.

1 MULCHING

1 Remove the collection bag **5** and attach the mulching key securely. Then lower the back flap **13**.

2 CONTROLS

2 In order to switch the machine on, press and hold the safety button **3**, tilt the machine backwards, pull the on/off trigger **2** and release the safety button **3**.

Warning! Wait until the blade has come to a complete stop before opening the flaps.

REPLACING THE BLADE

1 Loosen the fastening screw **A** and remove the worn blade.

2 Lift the side flap **8** and hook the side unloader securely on the bar beneath the side flap. Then lower the side flap **8**.



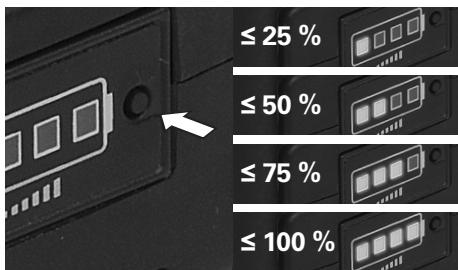
Warning! Switch off and remove the battery first. Always use protective gloves.

2 Observe the rotation direction when replacing the blade. Tighten the fastening screw **A**.



Danger! The blade should only be replaced by authorized persons.

State of charge



Press the button on the battery (not included) in order to check the state of charge. To charge consult the user manual of the charger.

Technical data

Type	FQ-ARM 4047 BASIC
Nominal voltage	40 V ==
Battery type and weight	FQ-LIO 4020 / 2.0 Ah / 0.9 kg
	FQ-LIO 4040 / 4.0 Ah / 1.3 kg
	FQ-LIO 4060 / 6.0 Ah / 1.7 kg
No-load speed n_0	2800/3300 1/min
Cutting width	470 mm
Cutting height	25-75 mm
Grass bag capacity	60 litres
Weight (acc. to EPTA Procedure 01/2003) without battery	26.6 kg
Sound pressure level L_{PA}	80.1 dB(A), K= 3.0 dB(A)
Sound power level L_{WA}	92.05 dB(A), K= 3.0 dB(A)
Guaranteed sound power level L_{WA}	96 dB(A)
Vibration emission value a_h	2.2 m/s ² , K: 0.5 m/s ²



Troubleshooting



Warning! Make sure the machine is switched off and the battery is removed. Always wear protective gloves.

Problem	Possible cause	Solution
Motor does not run	Battery empty	Recharge battery
	Unsuitable cutting areas	Start on short or already mown grass.
	Blade is blocked	Clean discharge chute and housing (blade must rotate freely)
	Safety plug is not connected	Connect safety plug
	Battery is not correctly inserted	Remove battery and insert again
	Wrong cutting height	Set the wheels to the correct cutting height
Motor power drops	Wrong cutting height	Set the wheels to the correct cutting height
	Discharge chute is blocked	Clean discharge chute and housing (blade must rotate freely)
	Poor and uneven cut	Replace the blade (contact service centre)
Collection bag is not filled suitably	Unsuitable cutting areas	Set the wheels to the correct cutting height Allow lawn to dry
	Poor and uneven cut	Replace the blade (contact service centre)
	Collection bag is full	Empty the collection bag
	Discharge chute is blocked	Clean discharge chute and housing (blade must rotate freely)



Noise & Vibration

The values given in these instructions have been measured in accordance with a standardized measurement procedure specified in EN 60335, EN ISO 11201 and EN ISO 3744 and can be used to compare machines. It may be used for a preliminary assessment of exposure.



Warning! The vibration emission during actual use can differ from the declared total value depending on the use of the machine.

Replacement parts

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

Replacement parts	Art.-No
Blade, 47 cm	6549607

On request in the market.

Care & Maintenance



Warning! Make sure the machine is switched off and the battery is removed.

- Always keep the machine clean, dry and free of oil or grease.
- Wear safety glasses and gloves to protect your eyes and hands whilst cleaning.
- For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.
- Regularly check for obvious defects and/or damaged components.
- Periodically check all fixings. These could become loose with time due to vibration.
- Check the collection bag regularly for signs of wear.
- The most used part is the blade. Inspect the blades regularly:
 - If the blade is worn or blunt, it must be replaced immediately.

- If the machine starts to vibrate excessively, the blades seem to be unbalanced and must be replaced.
- Replace any worn or damaged parts.
- If the body of the machine needs cleaning, wipe it with a brush or a soft damp cloth. A mild detergent can be used but nothing like alcohol, petrol or other cleaning agent.
- Never use caustic agents to clean plastic parts.
- Lubricate all moving parts at regular intervals.
- Store the machine in a dry place.

Declaration of conformity

 We declare, that the product described in **Technical Data**:



**Battery operated lawn mower
FQ-ARM 4047 BASIC**

manufactured for:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany**

is in conformity with the following directives:

**Outdoor Directive 2000/14/EC
Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2014/30/EU**

and in accordance to the following applicable harmonized standards:

**EN 60335-1:2012+A11
EN 60335-2-77:2010
EN 62233:2008**

The conformity with the Machinery Directive is verified by the conformity assessment procedure according to the Directive 2006/42/EC.

The conformity with the Noise Emission of Outdoor Equipment Directive is verified by the conformity assessment procedure according to annex VI, and the Directive 2000/14/EC.

Measured sound power level:

93 dB(A)

Guaranteed sound power level:

96 dB(A)

Notified Body:

Intertek Testing & Certification Ltd.
Davy Avenue, Knowlhill, Milton
Keynes, MK5 8NL

Notified Body No.: 0359

Cert. No.: 71335

ppa. Andreas Back

Andreas Back

Head of Quality Management, environment & CSR

Person authorised to compile the technical file

Bornheim, 22.05.2017

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany



Disposal



The **crossed-out wheeled bin logo** requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain dangerous and hazardous substances. These tools must be returned to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not be disposed as unsorted municipal waste. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your local authorities for more information.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to possible injury or danger of suffocation. Store such material safely or dispose of environmentally friendly.

Used batteries must be disposed of properly. Battery selling stores and municipal collection points offer special containers for battery disposal.

